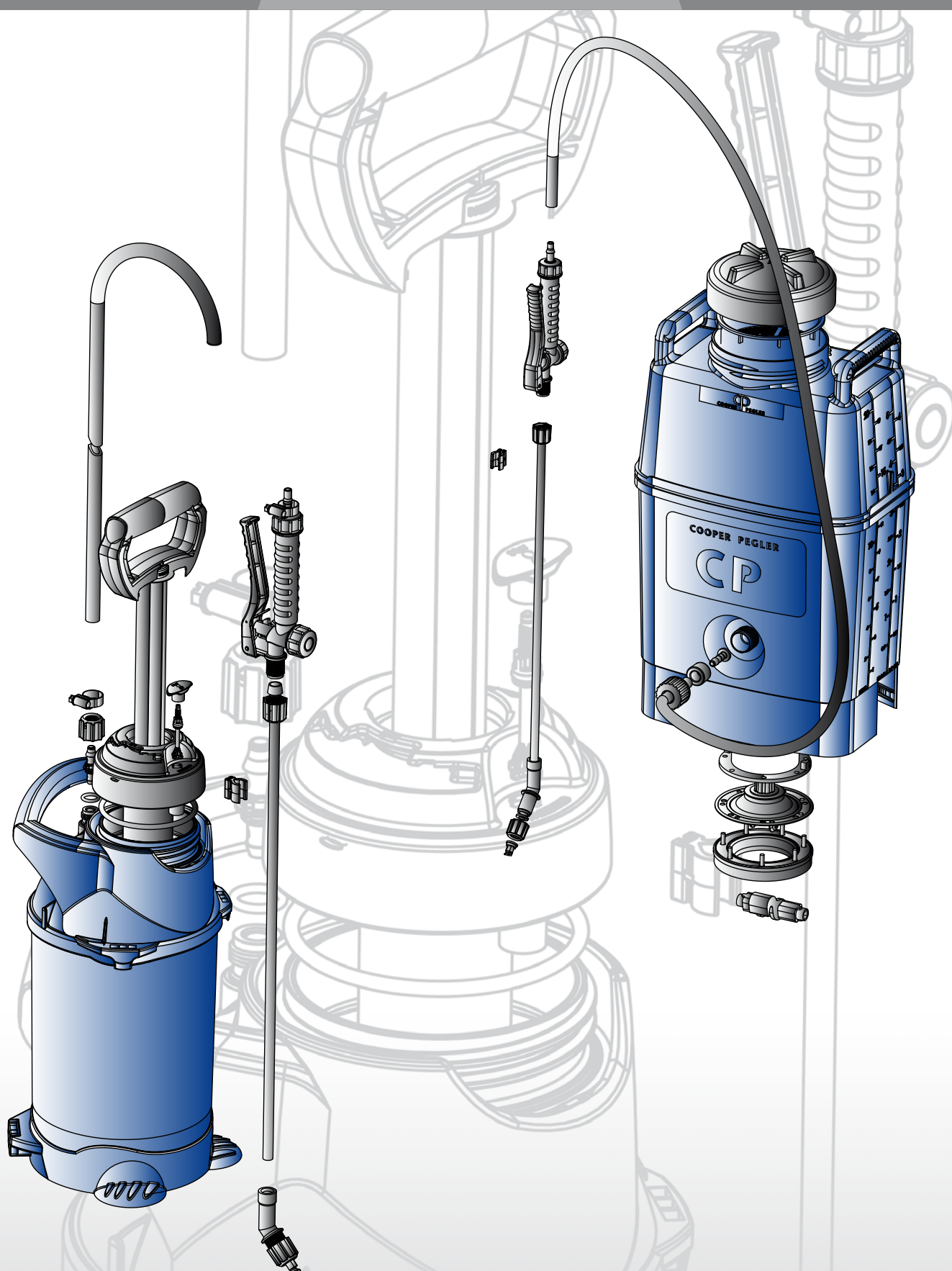




SOMMAIRE / Contents / Índice

	Pages / Páginas
CHARTER S.A.V	4
<i>After-sales service charter</i>	5
<i>Carta de servicioposventa</i>	6
DEMANDE D'ACCORD DE RETOUR / <i>Return agreement request</i> / <i>Demanda de acuerdo de vuelta</i>	7
COMMANDE PIÈCES DÉTACHÉES / <i>Order for spare parts</i> / <i>Pedido piezas de recambio</i>	8
MODE D'EMPLOI DU CATALOGUE / <i>How to use this catalogue</i> / <i>Como usar este catálogo</i>	9
"GAMME PRESSION PRÉALABLE" / "Compression sprayer range" / "Gama presión previa"	
CP 5 / CP 8 Maxi Pro	10
"GAMME DOS" / "Knapsack range" / "Gama mochilas"	
CP 15 / CP 3	11
CP 15 / CP 3 CLASSIC	12
CP 15 / CP 3 Série 2000	13
CP 15 Electric	14
CP 18	15
Mistblower CP 16	16-17
ACCESSOIRES / Accessories / Accesorios	
POIGNÉE CP Pro / <i>CP Pro handle</i> / <i>Puño CP Pro</i>	18
LANCE COMPOSITE / <i>Composite lance</i> / <i>Lanza compuesta</i>	19
LANCE TÉLESCOPIQUE / <i>Telescopic lance</i> / <i>Lanza telescópica</i>	20
CACHE / <i>Shield</i> / <i>Campaña</i>	21
RAMPE / <i>Ramp</i> / <i>Barra</i>	22
BUSE / <i>Nozzles</i> / <i>Boquillas</i>	23
S.A.V. Libre Service / After-Sales Services self-service / S.P.V. Autoservicio	
MALLETTE / <i>Suitcase</i> / <i>Maletín</i> - CP15-CP Classic.....	24
MALLETTE / <i>Suitcase</i> / <i>Maletín</i> - Série 2000.....	25
CONDITIONS GENERALES DE VENTE	26
GENERAL SALES TERMS FOR EXPORT	27

GARANTIE

La garantie contractuelle dépend du produit en question, se reporter à l'emballage du produit. La période de garantie prend effet à compter de la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement et l'échange de l'appareil n'entraîne en aucun cas la prolongation de ladite période de garantie. Cette garantie ne couvre que les vices de construction ou défauts de matière pouvant survenir dans cette période et se limite au remplacement des pièces défectueuses. Notre garantie ne protège pas les matériels modifiés, les matériels dont il est fait usage en infraction avec les recommandations techniques figurant sur la notice, le matériel dont il est fait un usage abusif ou n'ayant pas fait l'objet d'un entretien régulier. Notre garantie cesse également dans le cas d'emploi de produits corrosifs pouvant détériorer certaines parties de l'appareil.

Notre garantie exclu les pièces d'usure (exemple : joints, clapets, membranes, filtres, tuyaux, etc...).

Notre garantie est exclue pour les accidents relevant de l'usure normale du matériel, de détérioration ou d'accidents provenant d'utilisation défectueuse ou anormale du matériel.

Garantie des batteries : les batteries sont considérées comme du consommable. Elles n'ont donc pas de garantie dans le temps, juste une garantie de fonctionnement au déballage. C'est pourquoi nous garantissons nos batteries 1 mois à compter de la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement.

A – REPARATION PAR SAV MAGASIN

S'assurer que la panne n'est pas due à un manqué d'entretien ou à une utilisation anormale de l'appareil.

Diagnostic à effectuer par le magasin (éventuellement en contactant le SAV d'EXEL Gsa).

A - 1 – SOUS GARANTIE

Remplacer les pièces défectueuses.

2 possibilités :

- Par prélèvement sur le stock de pièces détachées du magasin, puis demande de remplacement par fax à EXEL Gsa avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).
- Par commande par fax à EXEL Gsa avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).

Tenir les pièces détachées à disposition jusqu'à réception des nouvelles.

A - 2 – HORS GARANTIE

Remplacer les pièces défectueuses.

2 possibilités :

- Par prélèvement sur le stock de pièces détachées du magasin.
- Par commande par Fax à EXEL Gsa (envoi facturé selon conditions commerciales).

B – REPARATION PAR SAV EXEL GSA

- **Faire une demande d'accord de retour par fax à EXEL Gsa au 04.74.09.34.66**, avec copie du justificatif d'achat si le produit est sous garantie.

Un accord de retour vous sera envoyé par fax. **En mettre une copie en évidence sur le colis avant de nous le faire parvenir à votre charge.**

- L'appareil doit être parfaitement vide et rincé avant expédition. Tout colis impropre sera refusé (carton détérioré par des liquides).

- L'appareil doit nous être retourné dans un emballage suffisant pour son transport.

Adresse de livraison :

EXEL Gsa (Par courrier)
ZI Nord ARNAS – BP 30424
891, route des Frênes
69653 VILLEFRANCHE SUR / SAONE Cedex

EXEL Gsa (Par transporteur)

ZI Nord ARNAS
891, route des Frênes
69400 VILLEFRANCHE SUR / SAONE

B - 1 SOUS GARANTIE

Délai de traitement indicatif : 8 jours hors délai de transport aller et retour.

En cas de refus de garantie par EXEL Gsa, les conditions du chapitre hors garantie s'appliquent.

B - 2 HORS GARANTIE

Délai d'établissement du devis indicatif : 8 jours hors délai de transport aller.

Délai de traitement indicatif après accord : 72 H hors délai de transport retour.

En cas de refus du devis :

Facturation forfaitaire en vigueur + frais de port si (retour demandé).

Les appareils ayant fait l'objet de devis resté sans réponses après 2 relances, seront détruits et la facturation forfaitaire en vigueur appliquée.

C – PANNE AU DEBALLAGE AVANT LA MISE EN SERVICE

Il s'agit de matériel neuf (pulvérisateurs ou pompes) ne pouvant pas assurer sa fonction car incomplet, présentant une pièce cassée ou ne fonctionnant pas électriquement. Demandes à effectuer dans les 15 jours suivant la date d'achat sur présentation du ticket de caisse.

C - 1- PIECES MANQUANTES OU ABIMEES AU DEBALLAGE (hors avarie de transport)

Remplacement ou complément fait :

- Par prélèvement sur le stock de pièces détachées du magasin, puis demande de remplacement par fax à EXEL Gsa avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).
- Par commande par fax à EXEL Gsa avec copie du justificatif de garantie (fourniture gratuite, envoi en franco).

C - 2- PIECES ABIMEES OU DEFECTUEUSES AU DEBALLAGE (suite avarie de transport)

- Tout pulvérisateur ou pompe présenté en réception, dont l'emballage présente la moindre trace de détérioration doit systématiquement être refusé.

- Si ce n'était pas le cas, la garantie serait refusée.

C - 3 – APPAREILS NE FONCTIONNANT PAS ELECTRIQUEMENT

- Pour les pulvérisateurs et les pompes électriques, et dans tous les cas de figure, concernant des problèmes de fonctionnement ou d'utilisation de ceux-ci, en période de garantie et hors garantie, toujours prendre contact avec le SAV d'EXEL Gsa avant de prendre toute initiative vis-à-vis de l'utilisateur.

D – ECHANGE D'UN APPAREIL A L'UTILISATEUR

Il ne peut être procédé à l'ECHANGE à l'utilisateur que dans le seul et unique cas où l'appareil est incomplet, présente une pièce détériorée ou ne fonctionne pas électriquement avant la mise en service, à l'exclusion de tout autre cas de figure. **Tout pulvérisateur ou pompe ayant été utilisé (présence de produits phytosanitaires ou autres dans le circuit), ne pourra en aucun cas être échangé, mais sera réparé.**

WARRANTY

The length of the contractual warranty depends on the equipment in question and is stated on the equipment itself or its packaging. The warranty takes effect on the date when the user purchases the device and only upon production of the sales invoice or till receipt. The warranty covers manufacturing defects and unsound materials and is limited to our company supplying the parts that have been acknowledged to be faulty.

Our warranty does not cover parts subject to wear and tear (e.g. seals, valves, diaphragms, filters, pipes, etc), deterioration following normal wear and tear, equipment that has been modified, has been used in a way that fails to comply with the recommendations listed in the production information, has been used excessively or has not been regularly maintained, and deterioration following negligent usage (impacts, being dropped, crushed).

Our warranty does not cover accidents caused by normal wear and tear, deterioration or incorrect and abnormal usage of the equipment.

Battery warranty: batteries are considered to be consumables. They have no set time limit warranty and are solely covered by a performance warranty upon unpacking, which is why we guarantee our batteries for one month starting from the date the device was purchased by the user, and only upon production of the sales invoice or till receipt.

A - REPAIRS BY STORE AFTER-SALES SERVICE

The After-Sales Service ensures that the fault has not been caused by a lack of maintenance or abnormal usage of the device.

The store makes a diagnostic (potentially contacting EXEL Gsa).

A - 1 - UNDER WARRANTY

The faulty parts are replaced.

2 options:

- Parts are taken from the store's own stock of spare parts and a fax is sent to EXEL Gsa asking for them to be replaced, complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free).
- An 'under warranty' order is faxed to EXEL Gsa complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free). The spare parts are kept available until an answer is received.

A - 2 - OUT OF WARRANTY

The faulty parts are replaced.

2 options:

- Parts are taken from the store's own stock of spare parts.
- An order is faxed to EXEL Gsa (delivery is invoiced in accordance with the commercial terms).

Shipping: Depends on the order amount: please check with us.

B - REPAIRS BY THE EXEL GSA AFTER-SALES SERVICE

- A **return request** is sent by fax to EXEL Gsa using the form opposite. A return agreement will be sent to you by fax. Please affix a copy in a prominent place on the package and then send it to us at your expense.

- The device must be empty and properly rinsed.

- The device must be wrapped in packaging that enables it to be transported.

Delivery address:

EXEL Gsa (By mail)

ZI Nord ARNAS – BP 30424

891, route des Frênes

69653 VILLEFRANCHE SUR / SAONE Cedex

EXEL Gsa (By haulier)

ZI Nord ARNAS

891, route des Frênes

69400 VILLEFRANCHE SUR / SAONE

B - 1 UNDER WARRANTY

Standard turnaround time: A week not including transport time (time taken to deliver and return the device).

The conditions contained in the "Out of Warranty" chapter shall apply if Exel Gsa refuses to apply the warranty.

B - 2 OUT OF WARRANTY

Standard time taken to make a quote: A week not including delivery time.

Standard turnaround time once an answer is received: 72 hours not including transport time (return).

If the quote is rejected:

The set amount in force and return shipping costs are invoiced (if the client asks for the device to be returned).

If a quote is made but no response is received after two reminders have been sent out, the device will be destroyed and the set amount in force will be invoiced.

C - FAULT UPON UNPACKING BEFORE A DEVICE IS USED

This covers new equipment (sprayers / pumps) that is unfit for purpose because it is incomplete, contains a broken part or the electrics do not work.

C - 1- PARTS THAT ARE MISSING OR DAMAGED UPON UNPACKING (excluding shipping damage)

Replaced or supplemented by:

- Parts are taken from the store's own stock of spare parts and a fax is sent to EXEL Gsa asking for them to be replaced, complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free).
- An 'under warranty' order is faxed to EXEL Gsa complete with a copy of proof of warranty (supplied free and delivered free).

C - 2- PARTS THAT ARE MISSING OR DAMAGED UPON UNPACKING (following shipping damage)

- If the packaging of a sprayer / pump is even slightly damaged, the product must always be refused.
- Accepting the delivery will invalidate the warranty.

C - 3 - DEVICE ELECTRICS NOT WORKING

- For ELECTRIC sprayers and pumps and in all cases when electric sprayers or pump present functioning / usage issues whether during or outside the warranty period, you must always contact EXEL Gsa's After-Sales Service, before taking any action with regard to the user.

D - EXCHANGING A USER'S DEVICE

A user may only be given a REPLACEMENT product in the event of the device being incomplete, having a worn part or its electrics not working **prior to it being used**, with this clause excluding any other scenarios. **Any and all sprayers that have been used (presence of spray in the circuit) cannot be exchanged but will be repaired.**

GARANTÍA

La duración de la garantía contractual varía en función del material y se precisa en la propia máquina o en su embalaje. La garantía inicia en la fecha de compra del aparato por parte del usuario, únicamente presentando la factura de compra o el comprobante de caja únicamente y el cambio del aparato conduce en ningún caso a una extensión del dicho periodo de garantía. Esta garantía cubre los vicios de fabricación o defecto de material y se limita al suministro de piezas reconocidas como defectuosas por nuestra empresa.

Nuestra garantía excluye las piezas de desgaste (por ejemplo: juntas, chapaletas, membrana, filtros, etc...), las degradaciones debidas al desgaste normal de la máquina, los materiales modificados, los materiales de los que se ha hecho un uso infringiendo las recomendaciones que figuran en las instrucciones, el material del que se ha hecho un uso abusivo o que no ha sido objeto de un mantenimiento regular y las degradaciones que resultan de malas utilizaciones (golpes, caídas, aplastamiento).

Nuestra garantía no cubre los accidentes relacionados con el desgaste normal del material, de deterioro o de utilización defectuosa y anormal de la máquina.

Garantía de las baterías: las baterías se consideran como material fungible. Por lo tanto, no tienen garantía en el tiempo, sólo una garantía de funcionamiento en el momento del desembalaje, es la razón por la que garantizamos nuestras baterías 1 mes a partir de la fecha de compra de la máquina por parte del usuario únicamente con presentación de la factura de compra o del comprobante de caja.

A - REPARACIÓN POR SPV ALMACÉN

Cerciorarse de que la avería no se debe a una falta de mantenimiento ni a una utilización anormal de la máquina.

Diagnóstico a efectuar por el almacén (eventualmente contactando el SPV de EXEL Gsa).

A - 1 - EN GARANTÍA

Reemplazar las piezas defectuosas.

2 posibilidades:

- Cogiéndola del stock de piezas de recambio del almacén y solicitando el reemplazo por fax a EXEL Gsa con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte).
- Por pedido por fax en garantía a EXEL Gsa con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte). Tener las piezas de recambio a disposición hasta la recepción de las nuevas.

A - 2 - SIN GARANTÍA

Reemplazar las piezas defectuosas.

2 posibilidades:

- Cogiéndola del stock de piezas de recambio del almacén.
- Por pedido por fax a EXEL Gsa (envío facturado según condiciones comerciales)

Gastos de porte: En función del importe del pedido. Consultarnos.

B - REPARACIÓN POR SPV EXEL GSA

- Hacer una **solicitud de acuerdo de devolución** por fax a EXEL Gsa con el impreso de al lado. Se le enviará por fax un acuerdo de devolución.

Poner una copia de forma visible en el paquete antes de enviárnoslo **a su cargo**.

- La máquina debe estar **perfectamente enjuagado**.

- La máquina debe estar acondicionada en un embalaje suficiente para su transporte.

Dirección de entrega:

EXEL Gsa (Por Correos)

ZI Nord ARNAS – BP 30424

891, route des Frênes

69653 VILLEFRANCHE SUR / SAONE Cedex

EXEL Gsa (por transportista)

ZI Nord ARNAS

891, route des Frênes

69400 VILLEFRANCHE SUR / SAONE

B - 1 - EN GARANTÍA

Plazo de tratamiento indicativo: 8 días sin contar el tiempo de transporte ida y vuelta.

En caso de rechazo de garantía por Exel Gsa, se aplicarán las condiciones del capítulo sin garantía.

B - 2 - SIN GARANTÍA

Plazo de establecimiento del presupuesto indicativo: 8 días sin contar el tiempo de transporte de ida.

Plazo de tratamiento indicativo después de respuesta: 72 horas sin contar el tiempo de transporte de vuelta.

En caso de rechazo del presupuesto:

Facturación presupuestaria vigente + gastos de porte de devolución (si se solicita la devolución).

Las máquinas que han sido objeto de presupuestos sin respuesta después de 2 cartas de insistencia se destruirán y se aplicará la facturación presupuestaria vigente.

C - AVERÍA EN EL DESEMBALAJE. ANTES DE PONER EN SERVICIO

Se trata de material nuevo (pulverizador o bomba) que no puede asegurar su función ya que están incompletos o presenta una pieza rota o que no funciona eléctricamente.

C - 1 - PIEZAS FALTANTES O DAÑADAS EN EL DESEMBALAJE (excepto avería de transporte)

Reemplazo o complemento hecho:

- Cogiéndola del stock de piezas de recambio del almacén y solicitando el reemplazo por fax a EXEL Gsa con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte).
- Por pedido por fax en garantía a EXEL Gsa con copia del justificativo de garantía (suministro gratuito, envío en franco de porte).

C - 2 - PIEZAS DAÑADAS O DEFECTUOSA EN EL DESEMBALAJE (resultado de avería de transporte)

- Cualquier pulverizador o bomba presentado en recepción cuyo embalaje presente la más mínima traza de deterioro se debe rechazar sistemáticamente.

- Si éste no fuera el caso no se podrá aplicar la garantía.

C - 3 - MAQUINA QUE NO FUNCIONA ELÉCTRICAMENTE

- Para los pulverizadores y las bombas "ELECTRIC" y, en todos los casos relativos a problemas de funcionamiento o de utilización de los mismos en periodo de garantía y sin garantía, contactar siempre el SPV de EXEL Gsa antes de tomar cualquier iniciativa respecto al usuario.

D - CAMBIO DE UNA MAQUINA AL USUARIO

Sólo se puede proceder al CAMBIO al usuario en el único caso en que el aparato esté incompleto, presente una pieza deteriorada o no funcione eléctricamente, **antes de poner en servicio**, excluyendo cualquier otro caso. **Cualquier pulverizador o bomba que haya sido utilizado (presencia de producto fitosanitario u otros en el circuito) no podrá ser cambiado pero se reparará.**



DEMANDE D'ACCORD DE RETOUR RETURN REQUEST SOLICITUD DE ACUERDO DE DEVOLUCIÓN

A envoyer par fax à la société EXEL Gsa au : 04 74 09 34 66

Please send the form by fax to EXEL Gsa: +33 (0) 4 74 09 34 66

Enviar por fax a la empresa EXEL Gsa al: +33 (0) 4 74 09 34 66

NOM MAGASIN / ADRESSE / TEL / FAX :
STORE NAME / ADDRESS / TEL / FAX:
NOMBRE DEL ALMACÉN / DIRECCIÓN / TEL / FAX:

(Cachet du magasin / Store stamp / Sello del almacén)

N°DE COMPTE CLIENT :
CLIENT ACCOUNT NUMBER:
N°DE CUENTA CLIENTE:

PRODUIT CONCERNE PAR LE RETOUR :
PRODUCT TO BE RETURNED:
LA DEVOLUCION CONCIERNE EL PRODUCTO:

MOTIF DETAILLE DU RETOUR (descriptif de la panne) :

EXPLAIN IN DETAIL THE REASON FOR RETURNING THE PRODUCT (description of the fault):

MOTIVO DETALLADO DE LA DEVOLUCIÓN (descripción de la avería):

DATE D'ACHAT DU CLIENT (joindre justificatif) :
CLIENT PURCHASE DATE (attach proof):
FECHA DE COMPRA DEL CLIENTE (adjuntar justificativo):

SOUS GARANTIE / UNDER WARRANTY / EN GARANTÍA:

☐

Cocher la case concernée

Please check the relevant box

HORS GARANTIE / OUT OF WARRANTY / SIN GARANTÍA:

☐

Marcar la casilla que corresponda

VOTRE N° SAV (n° de suivi SAV) :
YOUR AFTER-SALES SERVICE NUMBER
(After-Sales Service tracking number):
SU N° SPV (n° de seguimiento SPV):

NOM / SIGNATURE :
NAME / SIGNATURE:
NOMBRE/ FIRMA:



COMMANDE PIECES DETACHEES ORDER FOR SPARE PARTS PEDIDO PIEZAS DE RECAMBIO

A envoyer par fax à la société EXEL Gsa au : 04 74 09 34 66

Please send the form by fax to EXEL Gsa: +33 (0)4 74 09 34 66

Enviar por fax a la sociedad EXEL Gsa al: +33 (0)4 74 09 34 66

Adresse de facturation / Invoicing address / Dirección de facturación (*):

NOM ET ADRESSE (PLATEFORME / GROSSISTE) :
NAME AND ADDRESS (PLATFORM / WHOLESALER):
NOMBRE Y DIRECCIÓN (PLATAFORMA / MAYORISTA):

Adresse de livraison / Delivery address / Dirección de entrega (*):

NOM MAGASIN / ADRESSE / TEL / FAX :
STORE NAME / ADDRESS / TEL / FAX:
NOMBRE DEL ALMACÉN / DIRECCIÓN / TEL / FAX:

Cachet du magasin / Store stamp / Sello del almacén

NUMÉRO DE COMPTE CLIENT (*):
CLIENT ACCOUNT NUMBER (*):
NÚMERO DE CUENTA CLIENTE (*):

DATE DE COMMANDE :
ORDER DATE:
FECHA DE PEDIDO:

NUMERO DE COMMANDE :
ORDER NUMBER:
NUMERO DE PEDIDO:

DATE DE LIVRAISON SOUHAITEE :
REQUIRED DELIVERY DATE:
FECHA DE ENTREGA DESEADA:

Ref. (*)	Désignation / Description / Designación (*)	Quantité / Quantity / Cantidad (*)

(Les champs marqués par (*) devront obligatoirement être remplis afin que la commande puisse être traitée)

(Fields marked with an * must be completed so that the order can be processed)

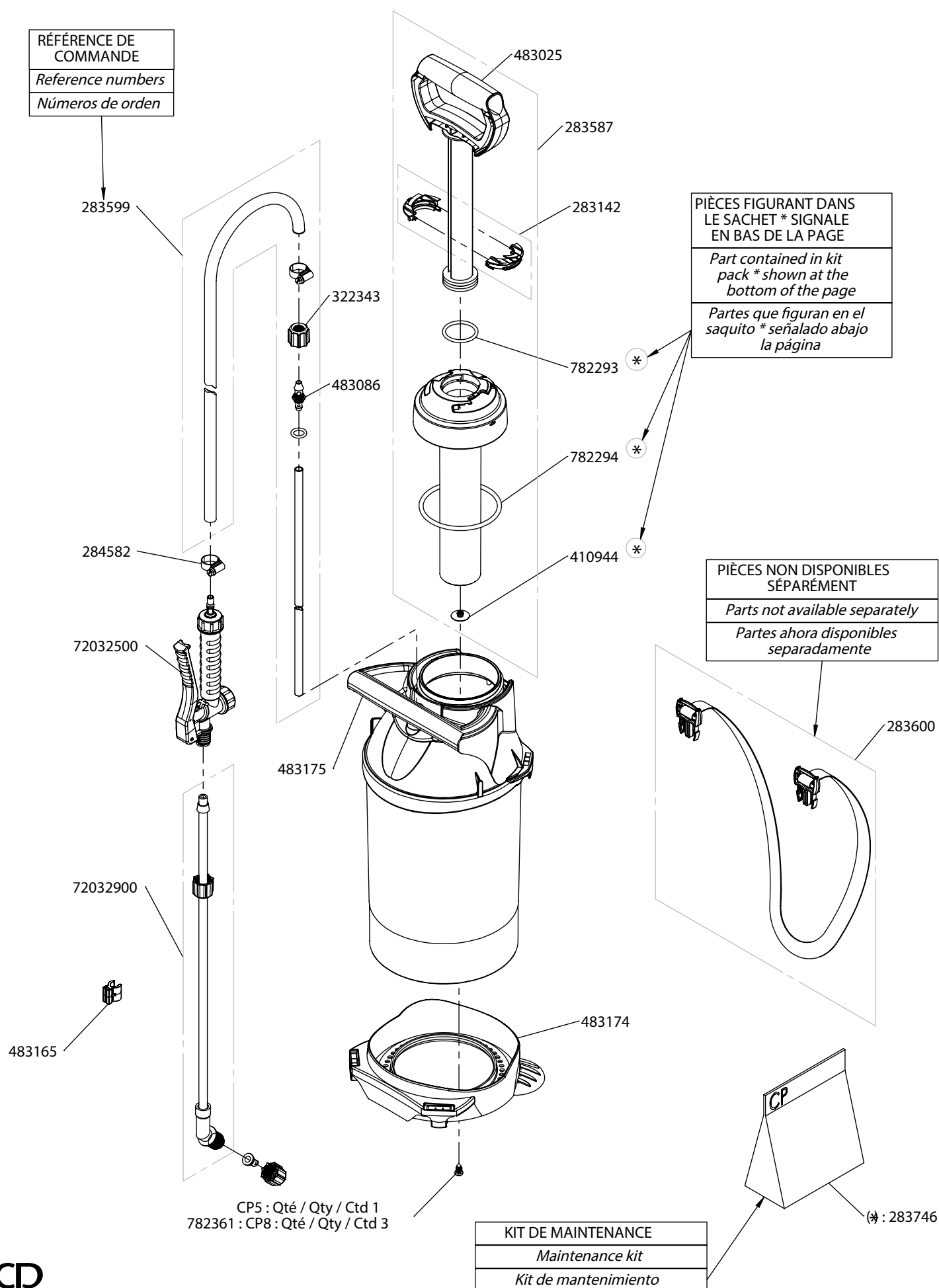
(Los campos marcados por (*) obligatoriamente deberán completarse para que se pueda tratar el pedido)

Commande passée par / Order placed by / Pedido realizado por:

Interlocuteur / Contact person / Interlocutor

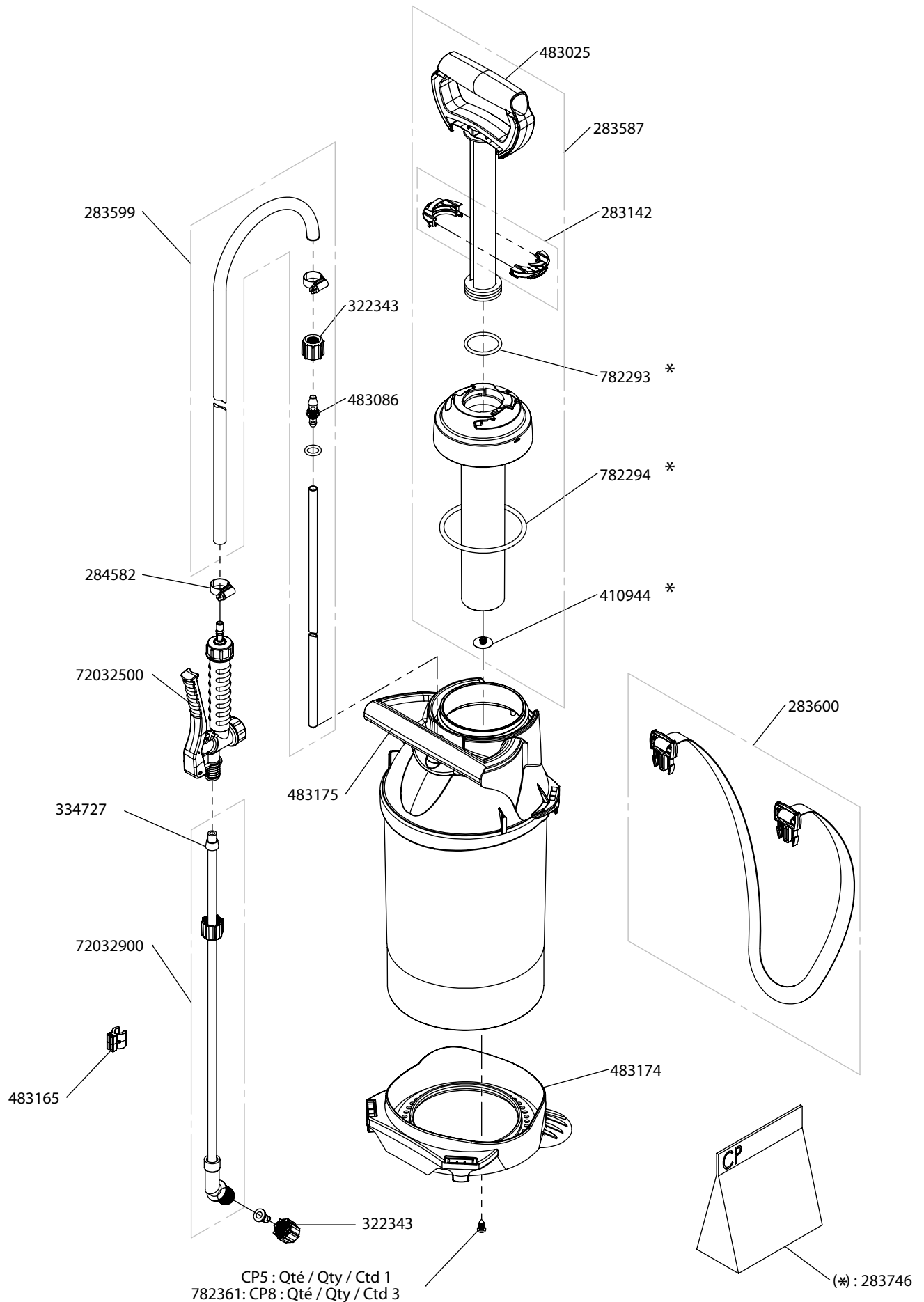
CATALOGUE MODE D'EMPLOI /

How to use this catalogue / Como usar este catalogo



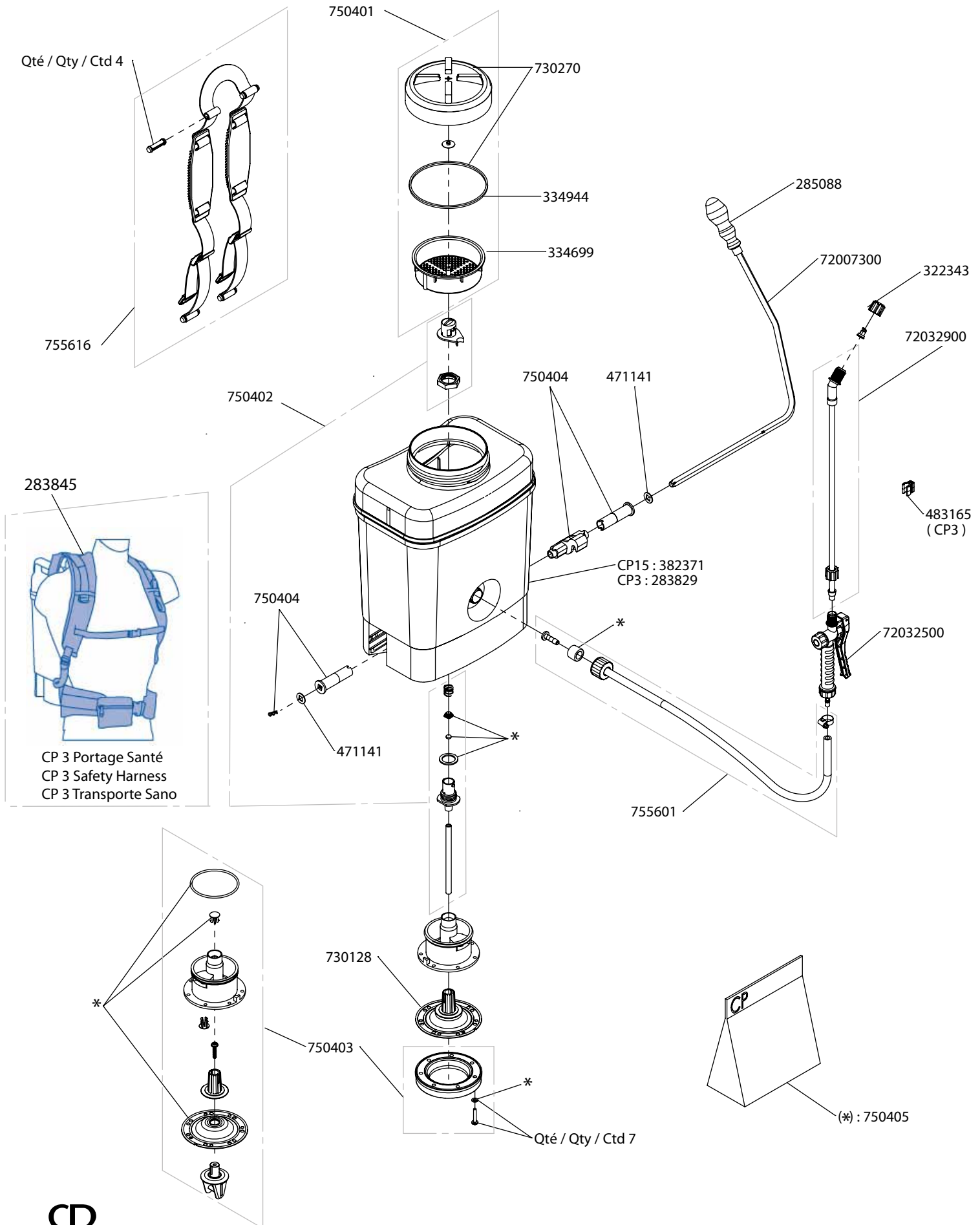
CP 5 / CP 8 Maxi Pro

Réf : CP5 : 846249 / CP8 : 846250



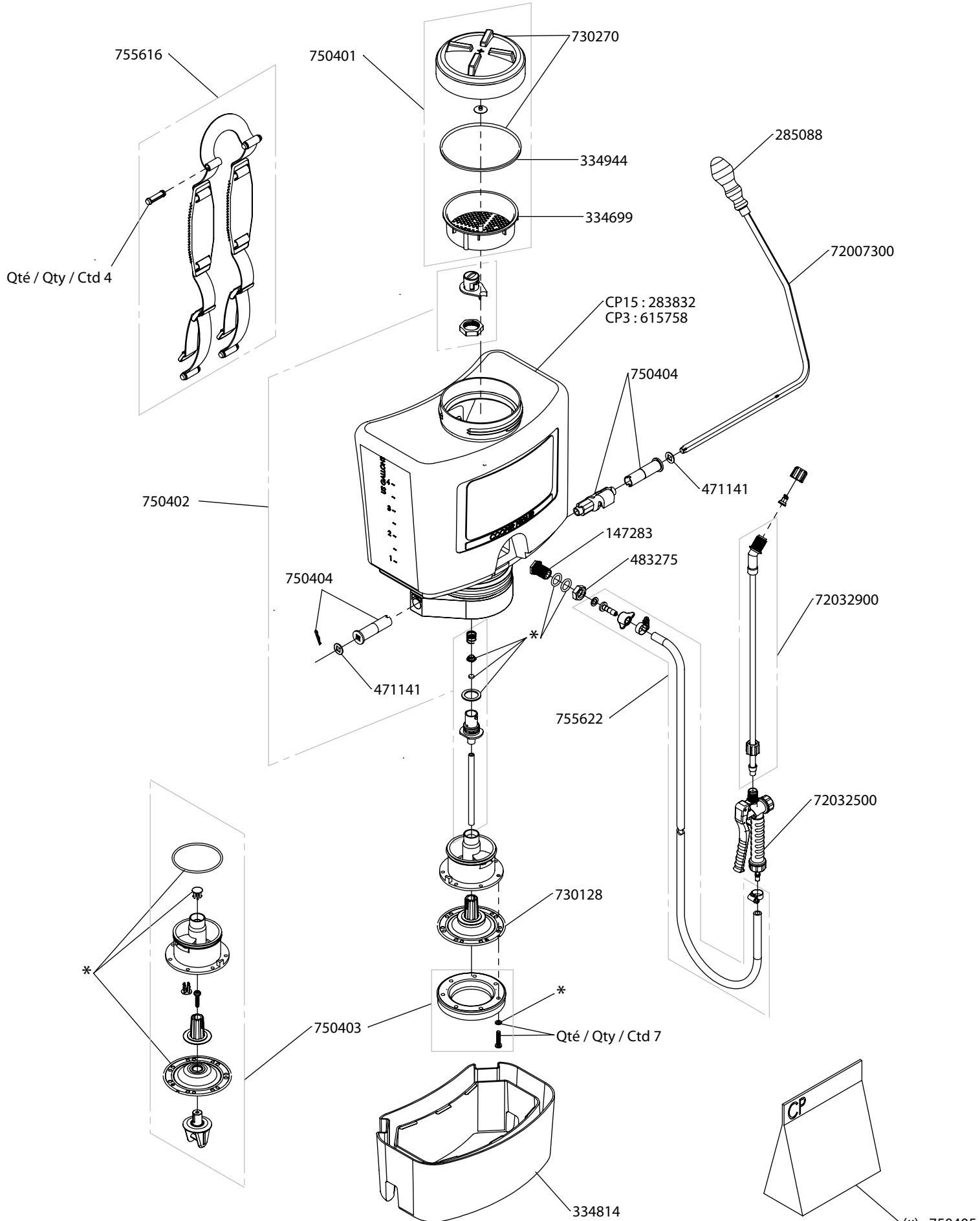
CP 15 / CP 3

Réf : CP15 : 846300 / CP3 : 848118



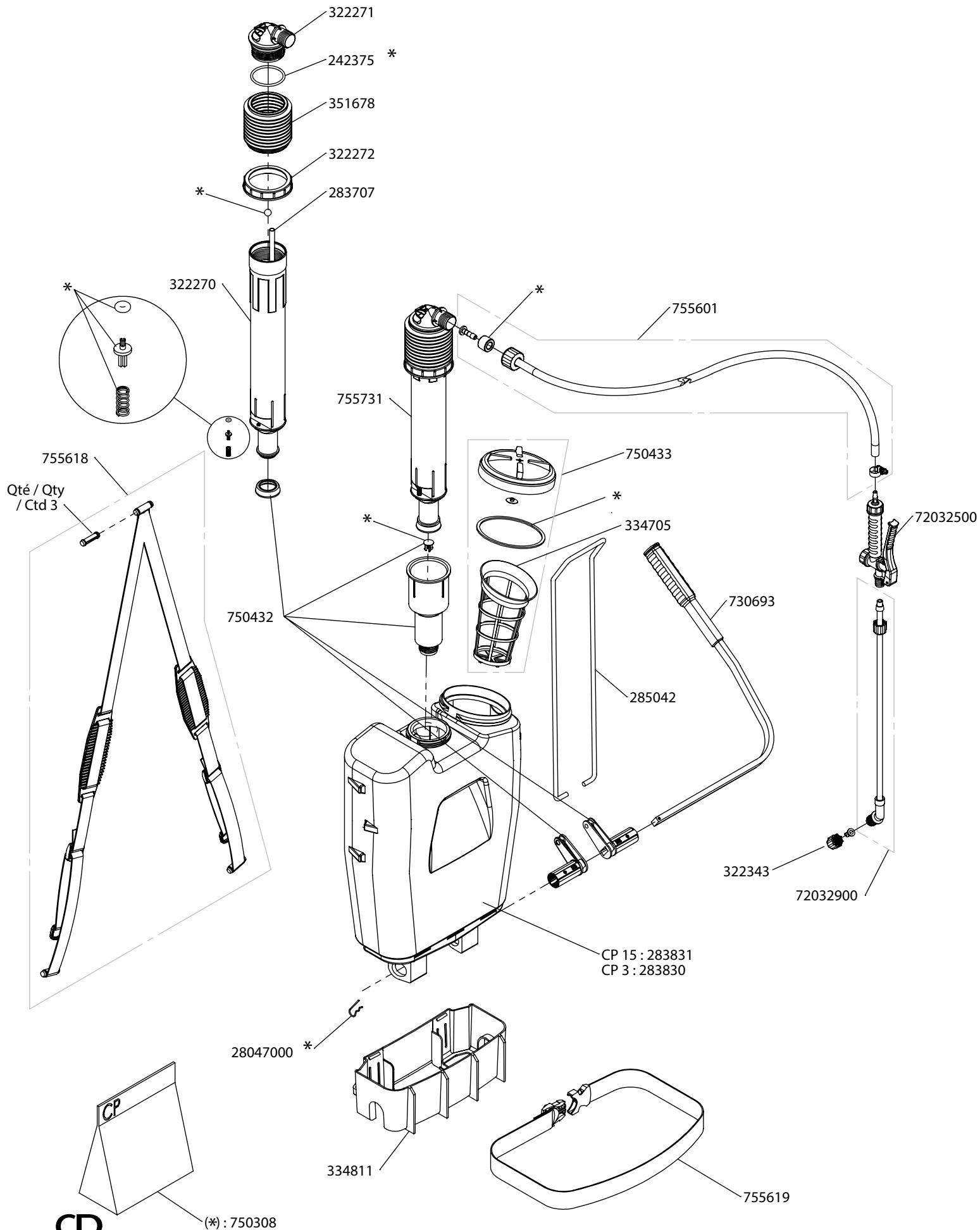
CP 15 / CP 3 CLASSIC

Réf : CP15 : 846255 / CP3 : 846320



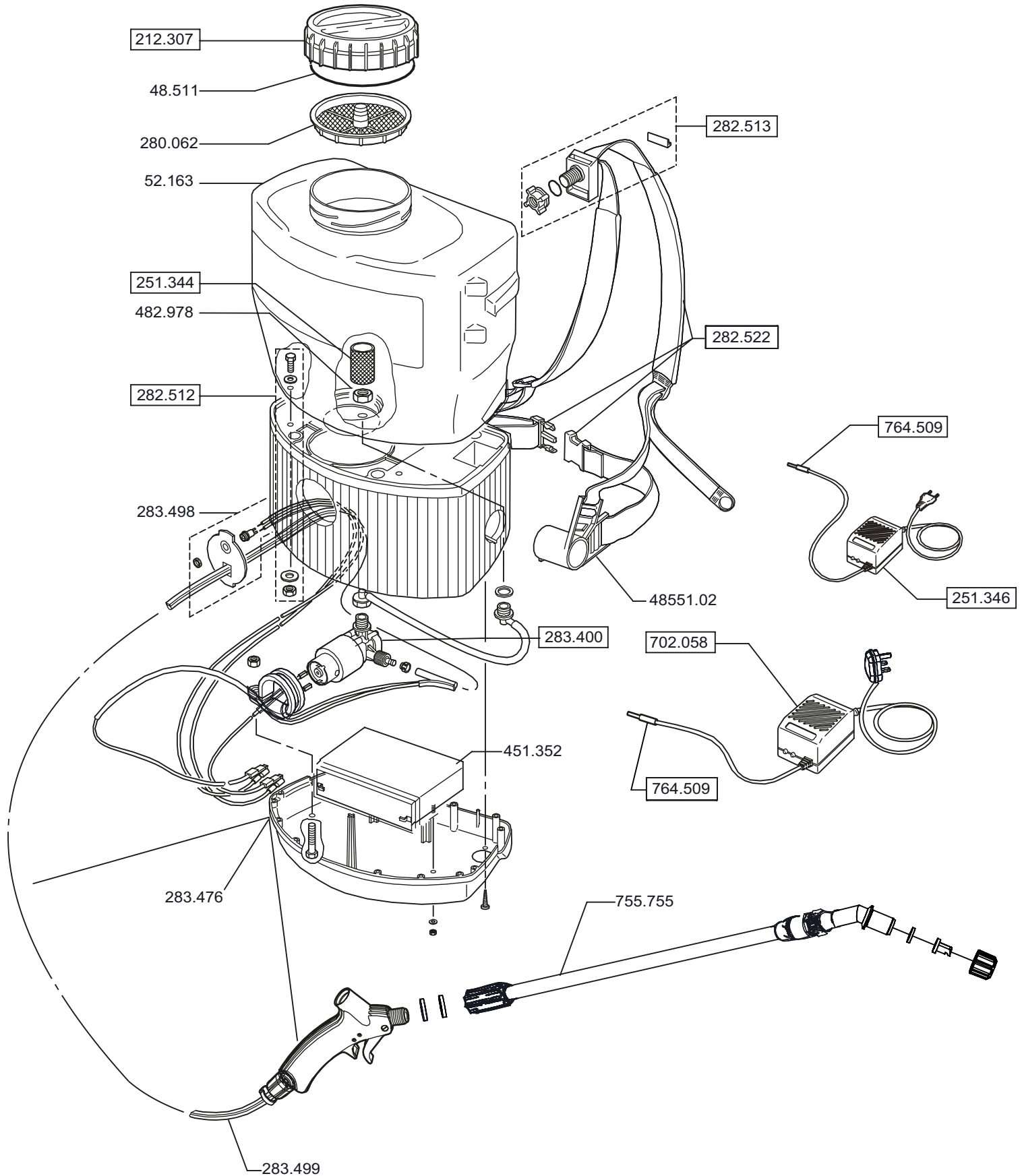
CP 15 / CP 3 Série 2000

Réf : CP15 : 846341 / CP3 : 846361



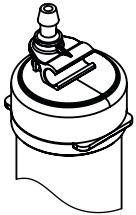
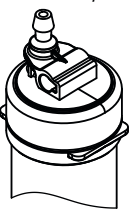
CP 15 ELECTRIC

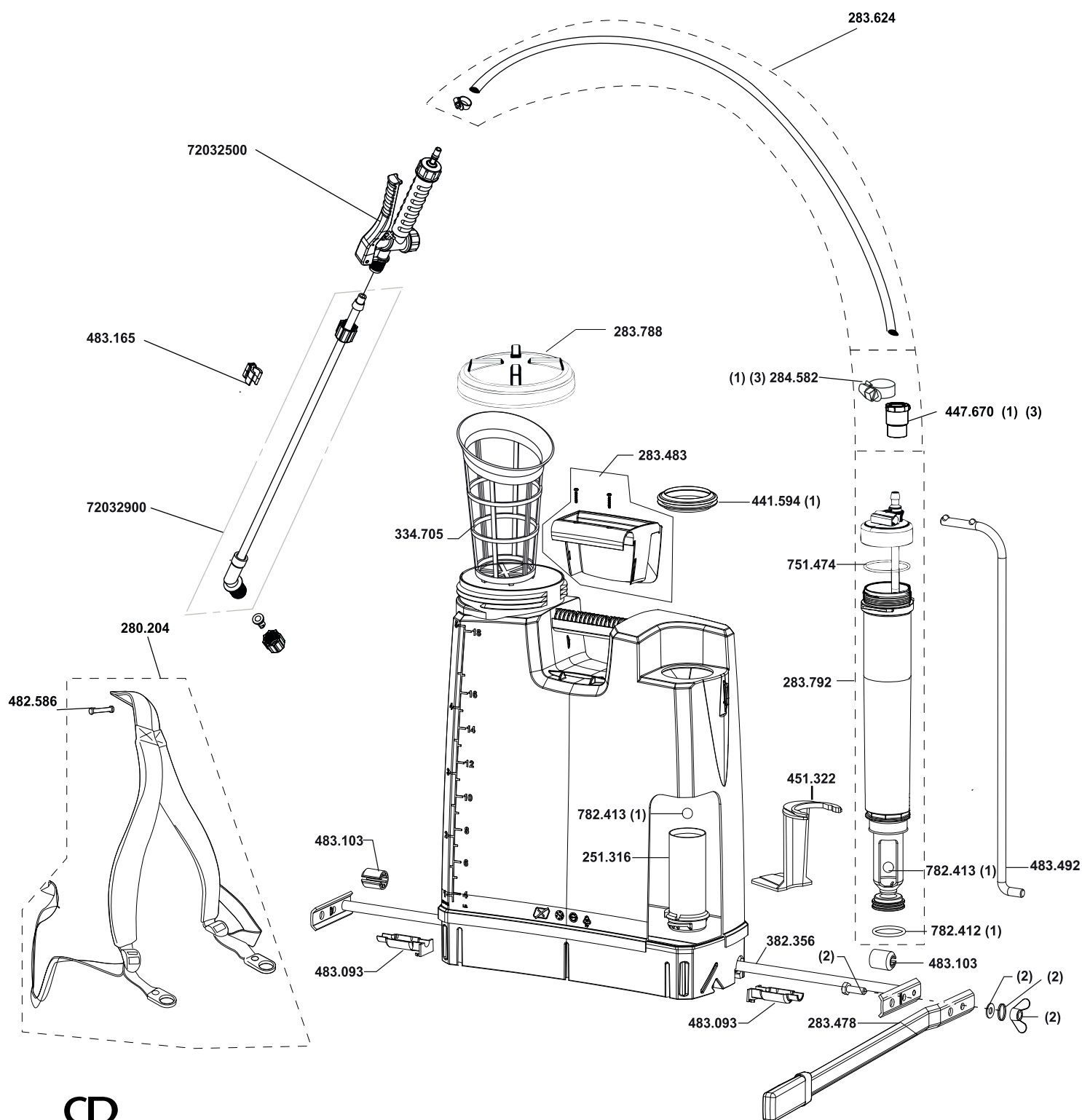
Réf : 848140 (FR) / 848103 (UK)



CP 18

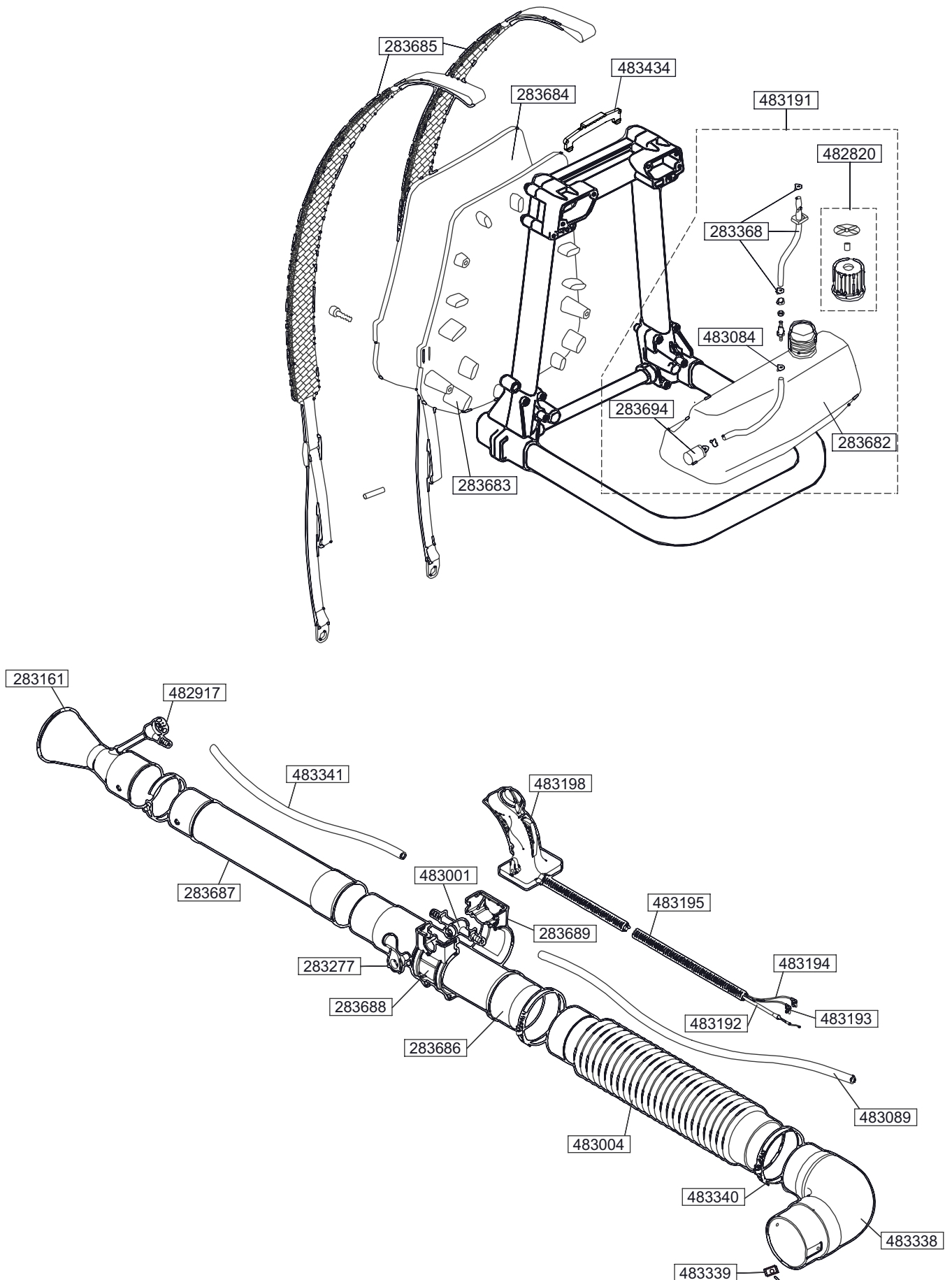
Réf : 848101

Attention : incompatibilité entre les deux versions. Il n'est pas possible de monter l'ancien bouchon sur le nouveau corps de pompe et vice-versa. En cas de doute prendre la pompe complète.	Référence bouchon / Cap part N° / Referencia tapón : 283598	Prendre pompe complète / replace the whole pump / Tomar la bomba completa: 283792	Kits de dépannage CP 18 / Maintenance kit for CP 18 / Kit de mantenimiento CP 18 (Ces kits comprennent les pièces précédées des indices ci-après / These kits contain the parts preceded by the index below / Estos kits están compuestos de las piezas precedidas de los índices aquí abajo)
Attention : Conflict with the two versions. It's not possible to mount the new cap on the old pump body and vice-versa. In case of doubt, replace the whole pump.			(1) 283.475 (2) 283.535
Atención: incompatibilidad entre ambas versiones. No es posible ensamblar el antiguo tapón sobre el nuevo cuerpo de la bomba. En caso de duda, tomar la bomba completa.	Ancienne version avant 09/2012 Old version before 09/2012 Antigua versión antes 09/2012	Nouvelle version après 09/2012 New version after 09/2012 Nueva versión después 09/2012	(3) Pièces incluses dans le sachet / Parts supplied inside bag / Piezas incluidas en la bolsa 283792, 283496 et 283598



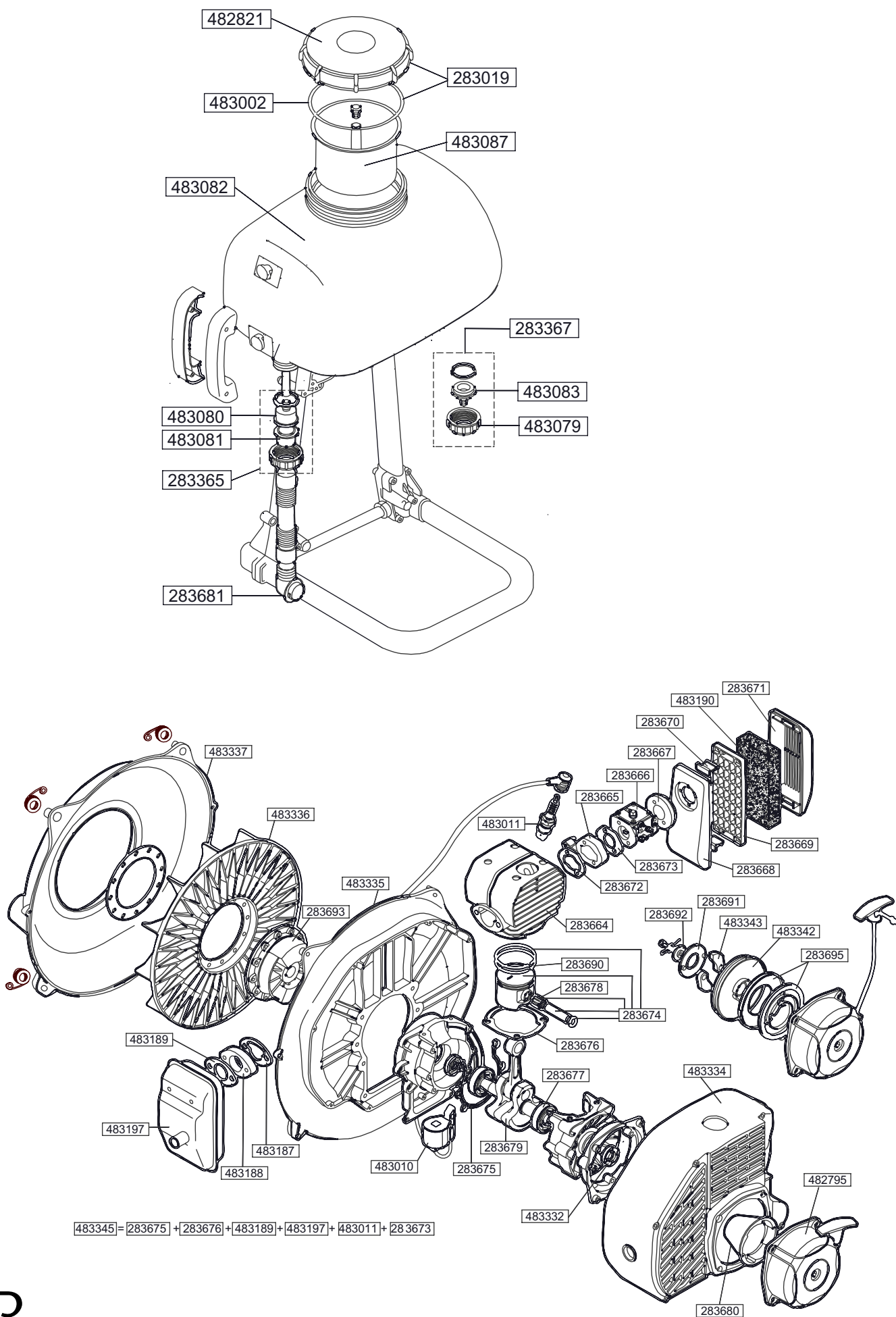
MISTBLOWER CP16 - 1/2

Réf : 848102



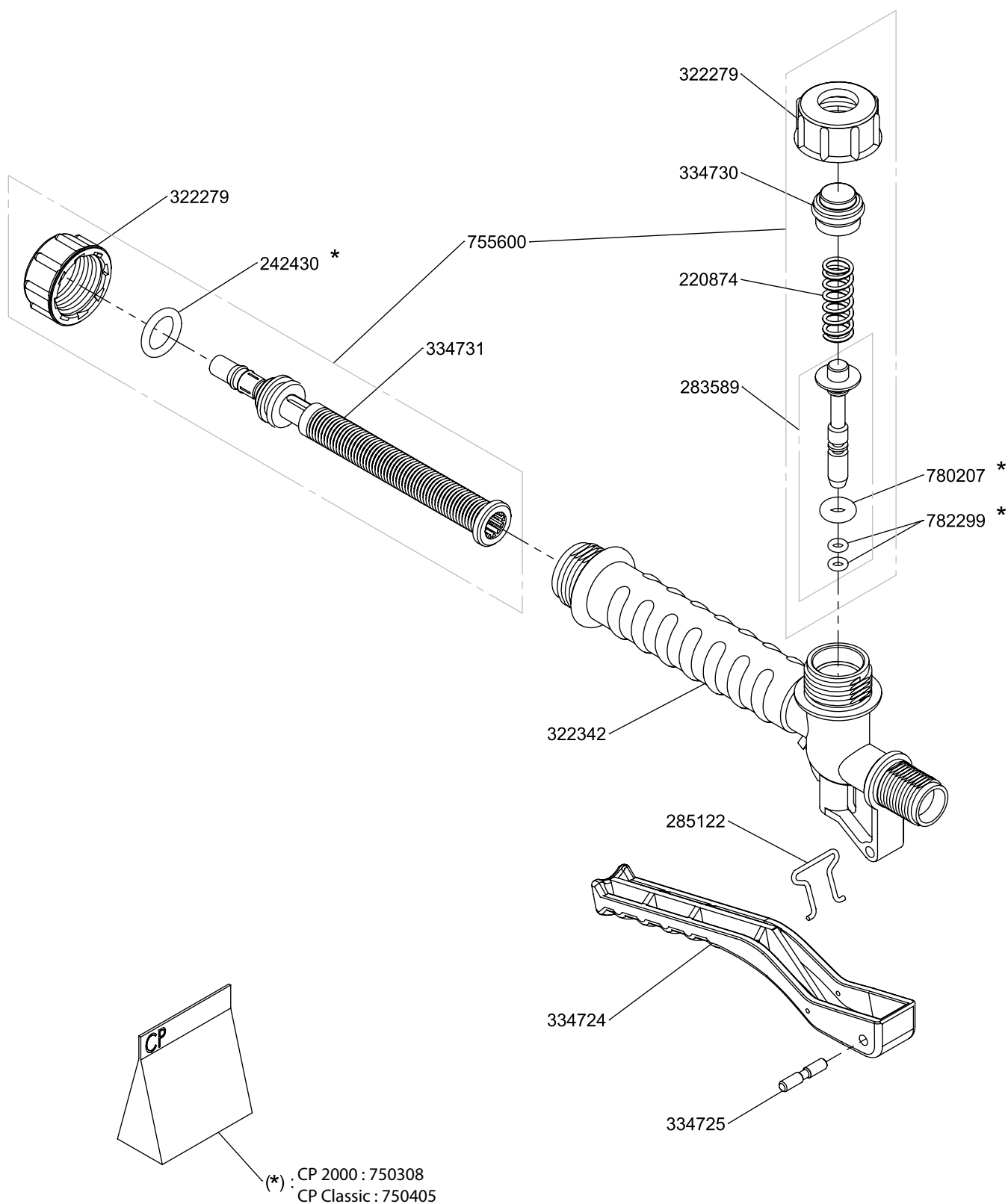
MISTBLOWER CP16 - 2/2

Réf : 848102



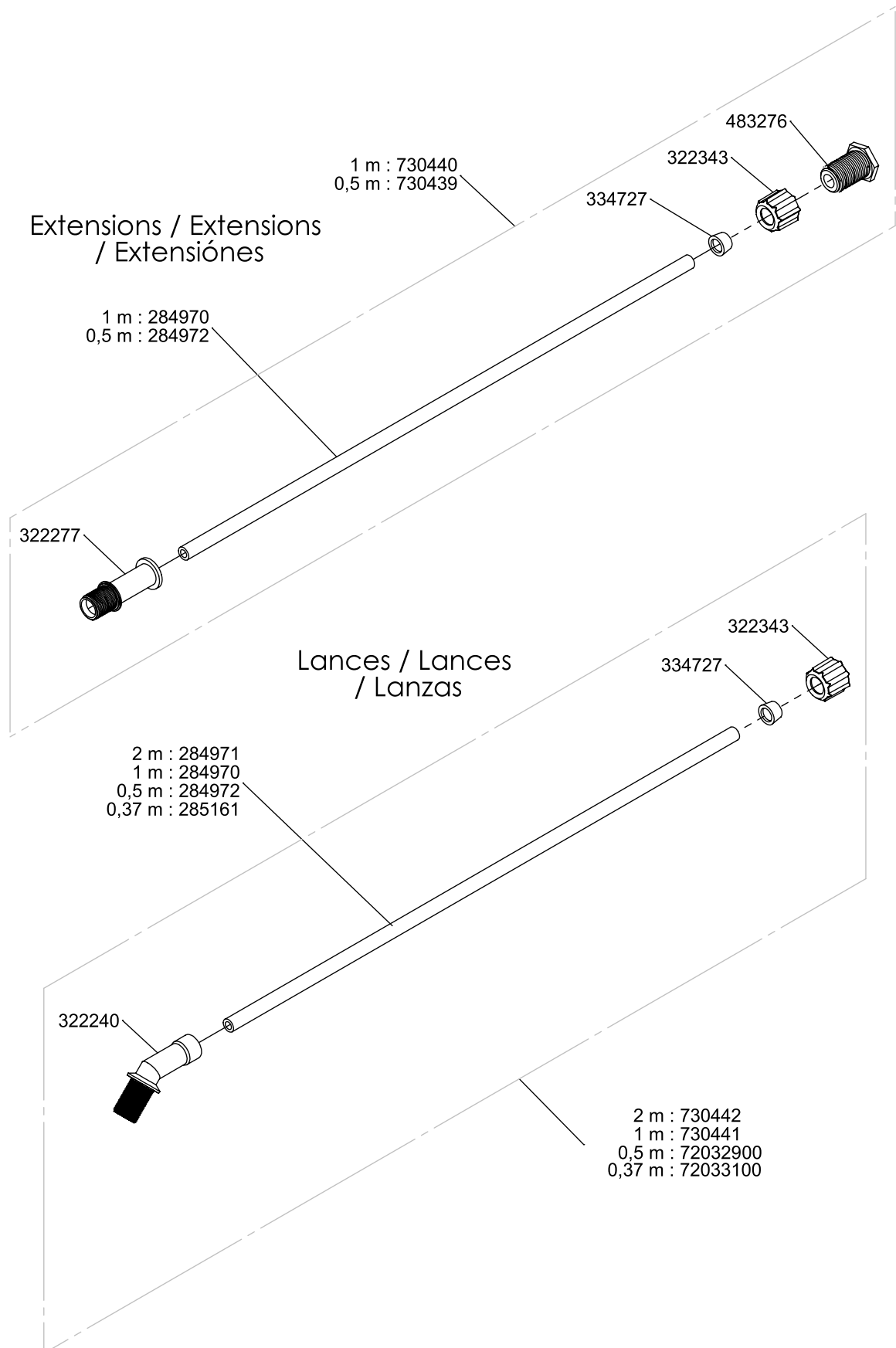
Poignée CP Pro / CP Pro handle / Puño CP Pro

Réf : 72032500



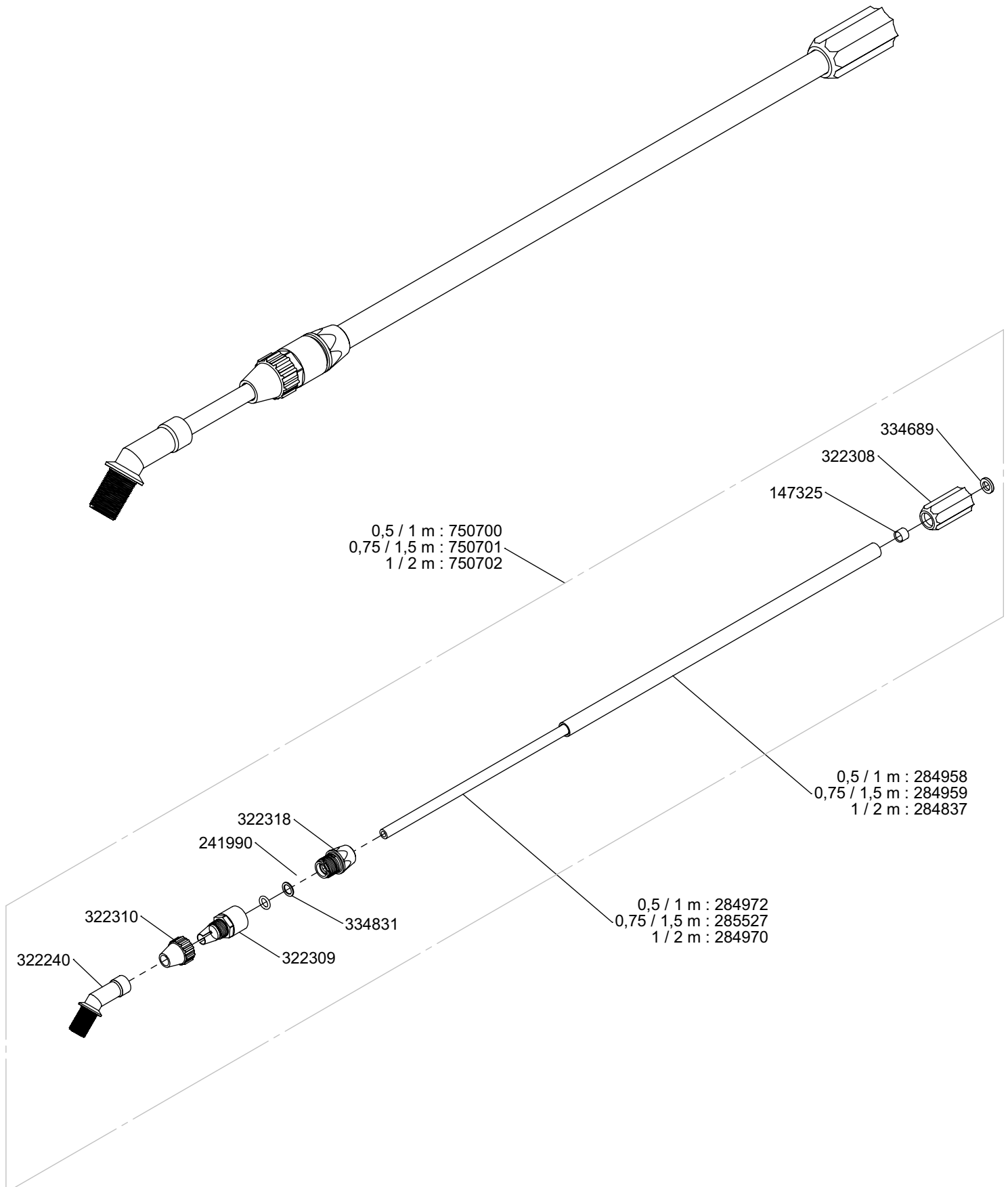
Lance composite / Composite lance

Lanza compuesta

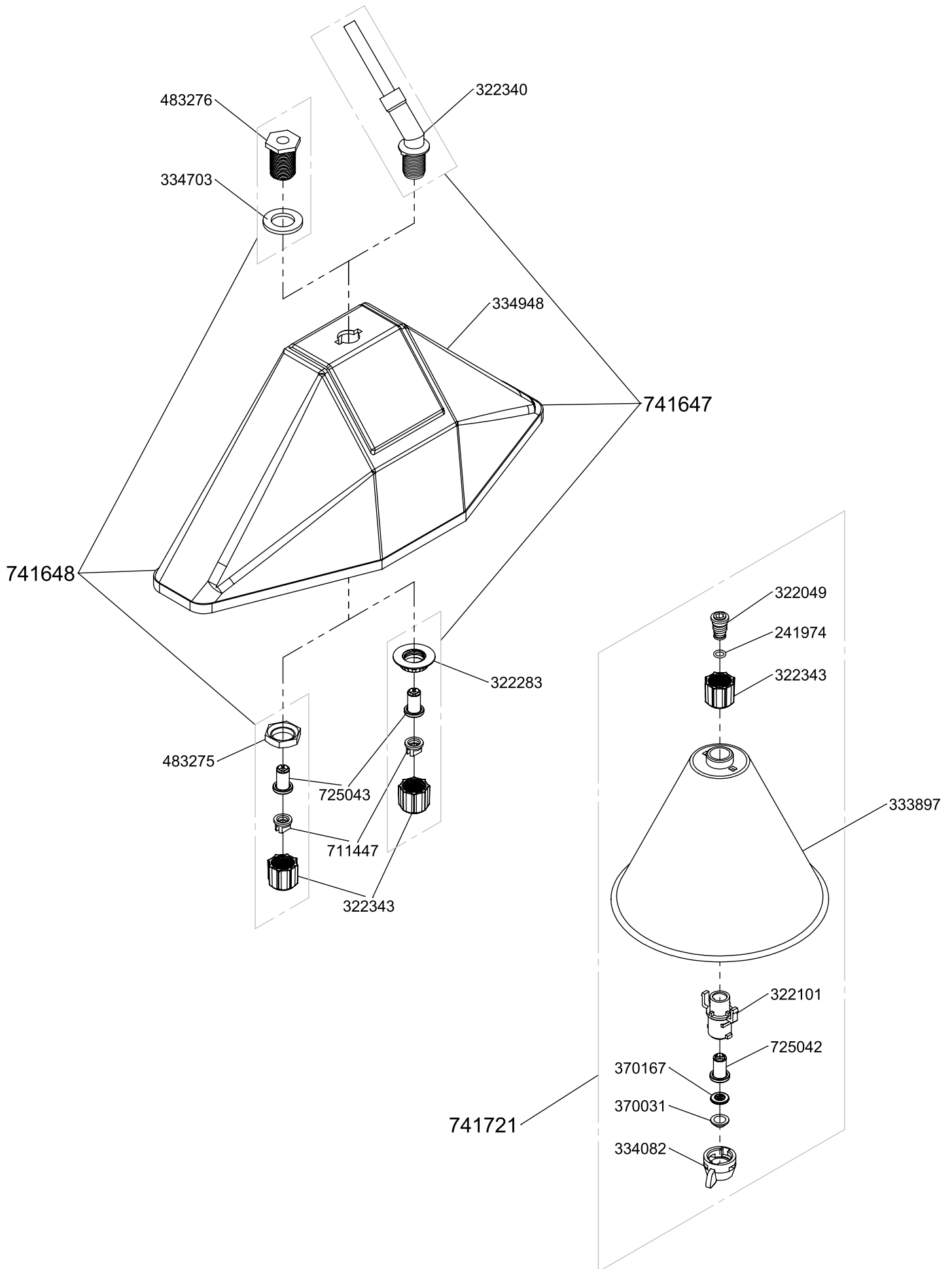


Lance télescopique / Telescopic lance

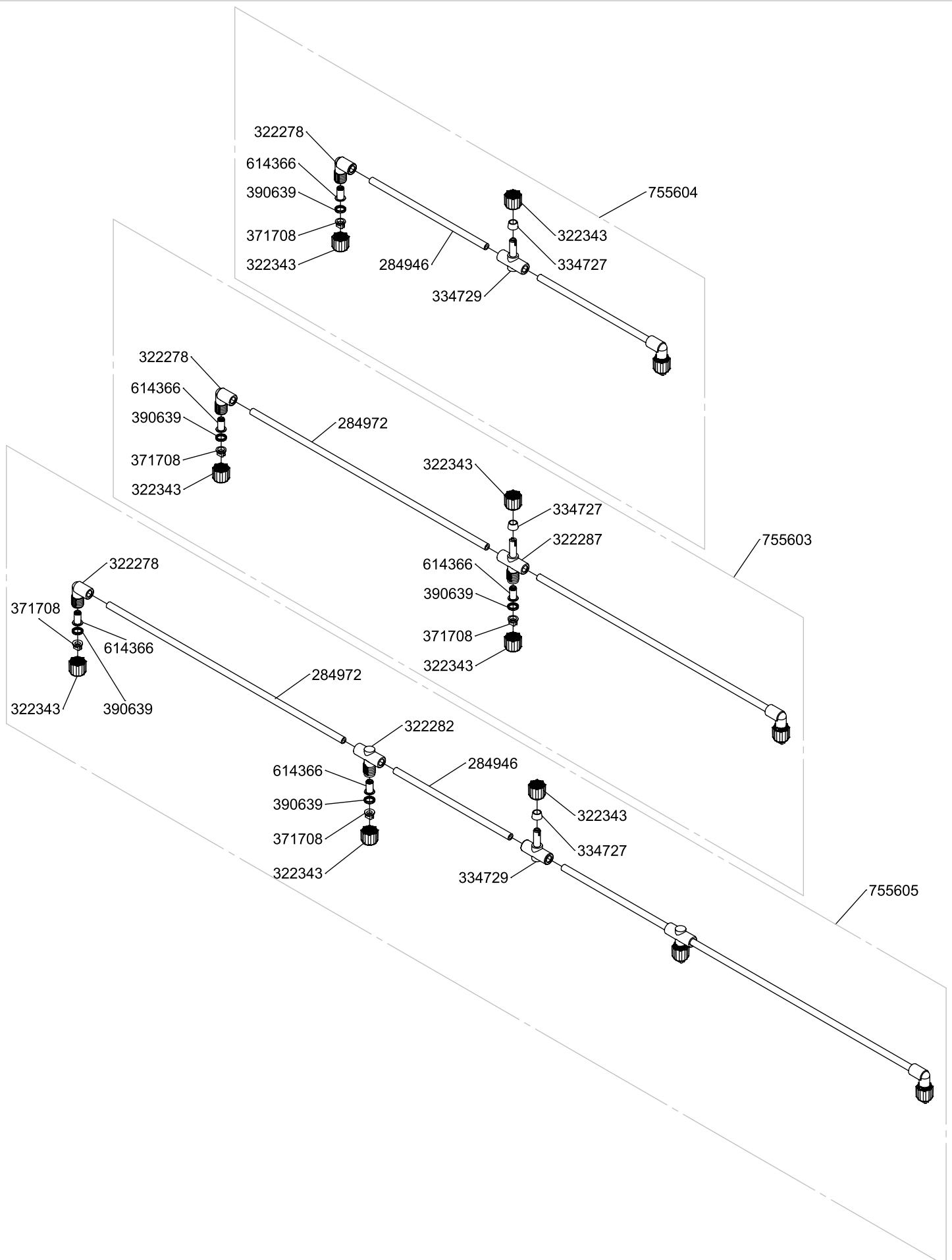
Lanza telescópica



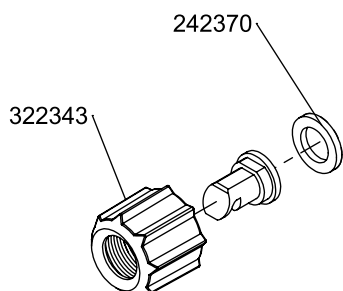
Cache / Shield / Campaña



Rampes 2-3-4 buses / Ramp 2-3-4 nozzles / Barra 2-3-4 boquillas

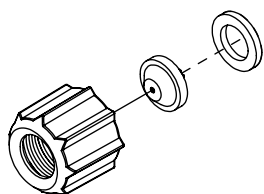


Plan de buses / Outline of nozzles / Plano de boquillas



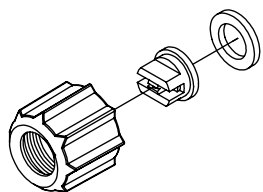
Buses miroir (très bas volume) / Anvil nozzles (very low volume) / Boquillas espejo (muy bajo volumen)

Réf.		Couleur / Colour / Color
371847	DT 0.5	Orange / Orange / Naranja
371848	DT 0.75	Vert / Green / Verde
371849	DT 1.0	Jaune / Yellow / Amarillo
371850	DT 1.5	Bleu / Blue / Azul
371851	DT 2.0	Rouge / Red / Rojo
371852	DT 2.5	Marron / Brown / Marrón
Buses miroir (bas volume) / Anvil nozzles (low volume) / Boquillas espejo (bajo volumen)		
372020	REFLEX 0.6	Jaune / Yellow / Amarillo
372021	REFLEX 1.2	Vert / Green / Verde
372022	REFLEX 1.8	Rouge / Red / Rojo
372023	REFLEX 2.4	Bleu / Blue / Azul



Buse conique / Hollow cone nozzles / Boquilla cónica

Réf.		Couleur / Colour / Color
371694		Jaune / Yellow / Amarillo
371682		Bleu / Blue / Azul
371695		Marron / Brown / Marrón
371696		Gris / Grey / Gris

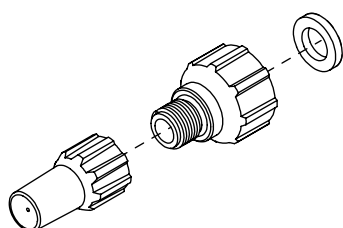


Buse pinceau / Even flat fan nozzles / Boquilla pincel

Réf.		Couleur / Colour / Color
371857	30-02E80	Jaune / Yellow / Amarillo
371858	30-03E80	Bleu / Blue / Azul
371859	30-04E80	Rouge / Red / Rojo

Buse pinceau pour rampe / Tapered flat fan nozzles / Boquilla pincel de chorro plano en una rampa

Réf.		Couleur / Colour / Color
371706	F-01-110	Orange / Orange / Naranja
371708	F-02-110	Jaune / Yellow / Amarillo
371709	F-03-110	Bleu / Blue / Azul
371710	F-04-110	Rouge / Red / Rojo

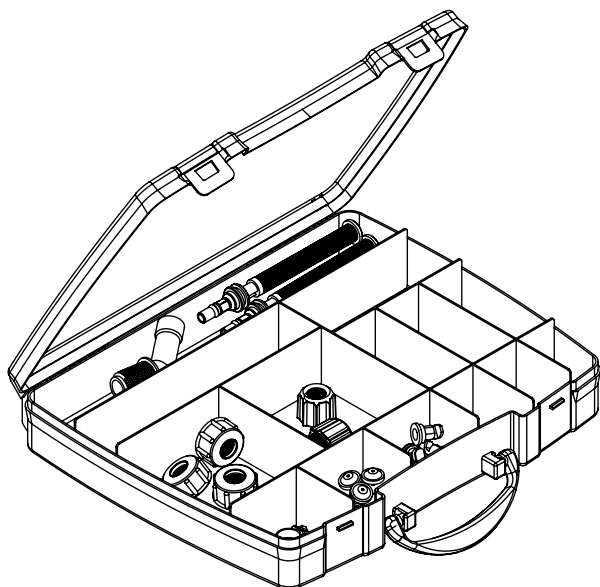


Buse réglable / Adjustable cone nozzle / Boquilla ajustable

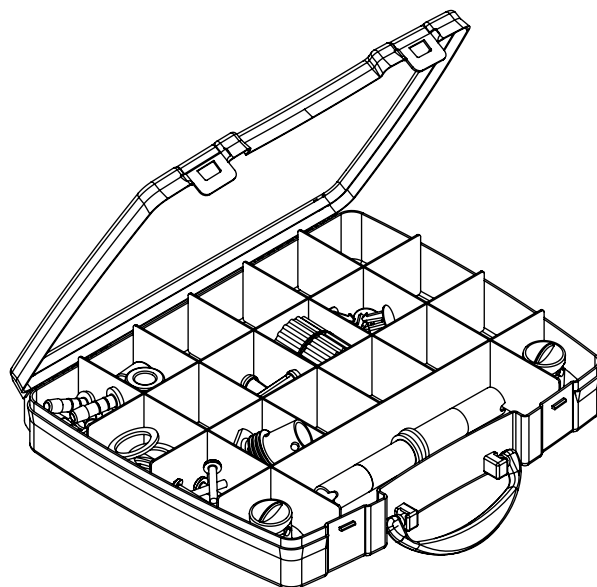
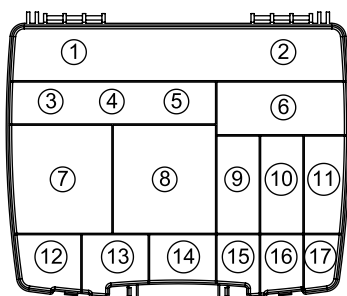
Réf.		Couleur / Colour / Color
371864		Bleu / Blue / Azul

MALLETTE SAV CP 15 / CP Classic

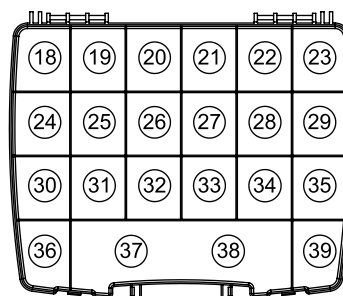
Réf. : 283579



Côté A : Pièces pour poignée
/ Side A : Handle parts
/ Lado A : Piezas de puño



Côté B : Pièces pour pulvérisateur
/ Side B : Sprayer parts
/ Lado B : Piezas de pulverizadores

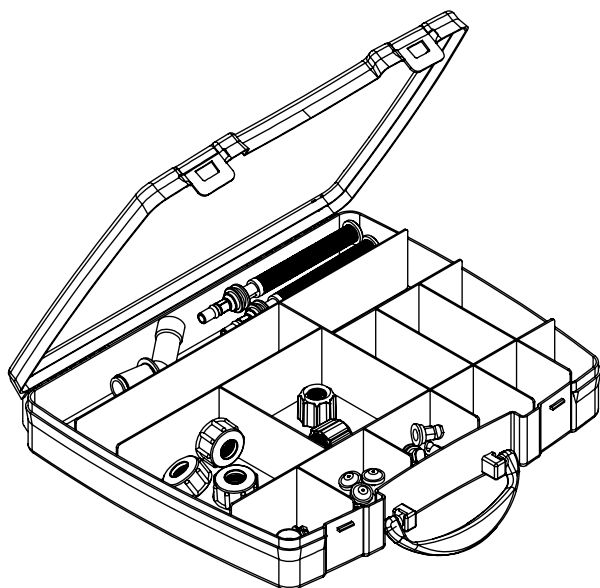


N°	Côté A	Français	English	Español	Qté
1	334731	Filtre tubulure poignée	Filter for trigger	Filtro de puño	3
2	322240	Porte buse coudé	Lance end 45	Porta boquilla 45°	5
3	334730	Appui de ressort	Insert assy tv	Tapon de resorte	10
4	220874	Ressort de poignée	Spring valve	Resorte de puño	5
5	283589	SE Pointeau laiton poignée CP15	Handle piston	Piston de puño	1
6	285122	Agrafe poignée	Wire clip S/Steel	Gancho para cerrar	10
7	322279	Écrou de poignée	Handle nut	Tuerca de puño	5
8	322343	Écrou M18 x 150	Nut M18 x 150	Tuerca M18 x 150	5
9	334727	Butée conique tube FDV D10	Taper gasket F D10 tube	Tuerca conica FDV D10	10
10	464184	Joint plat 16 x 10 NBR	Gasket D16 / 10 x 2,5	Junta plana D16 / 10 x 2,5	30
11	334725	Axe gâchette de poignée	Pin	Eje gatillo de puño	10
12	284582	Collier à vis larg 9 INOX	Clamping ring	Anillo de tuerca	5
13	371694	Buse cône creux, jaune	Dsc + Screw	Pastilla +Helice	20
14	372020	Buse miroir Jaune AN 0,6	Ref. nozzle AN 0,6 Yellow	Boquilla espejo Amarilla 0,6	10
15	372021	Buse miroir Verte AN 1,2	Ref. nozzle AN 1,2 Green	Boquilla espejo Verde 1,2	10
16	372022	Buse miroir Bleu AN 1,8	Ref. nozzle AN 1,8 Blue	Boquilla espejo Azul 1,8	10
17	372023	Buse miroir Rouge AN 2,4	Ref. nozzle AN 2,4 Red	Boquilla espejo Rojo 2,4	10

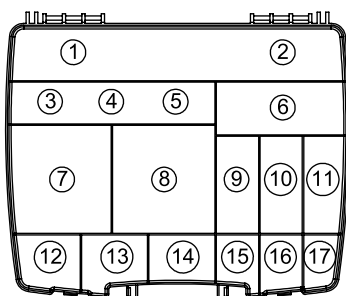
N°	Côté B	Français	English	Español	Qté
18	334714	Tubulure de départ tuyau	Hose tail	Enchufe macho de manguera	5
19	334713	Bague étanchéité départ tuyau	Hose grommet Ø14	Anillo de manguera	3
20	322275	Écrou limiteur de pression	Nut hexagon	Tuerca de reg. presion	2
21	220872	Ressort limiteur pression CP	Spring relief valve	Ressorte de reg. presion	3
22	334720	Support rondel. limi. pression CP	Sprin support pres. lim. CP	Soporte de resorte lim. pres. CP	5
23	242364	(P) Rondelle Ø9,4 ép.3 Viton 60SH	Ø9,4 th.3 Viton 60SH seal	Ø9,4 ep.3 Viton 60SH empaque	5
24	242387	(P) Joint plat Ø35/25,4 ép.2,3 nbr S/E sachet tubulure tuyau CP classic	Flat seal Ø35/25,4 th.2,3 nbr	Empaque plano Ø35/25,4 ep.2,3 nbr	5
25	283588		Hose fixing kit	Kit de manguera	1
26	334728	Attache bretelle	Pin for harness	Vinculos de tirantes	5
27	322273	Écrou de serrage tuyau	Cap	Tuerca de manguera	2
28	334716	Clapet cylindrique CP inject.	Valve flap	Valvula de cilindro	6
29	440719	Vis fixation membrane	Pt screw kb 60x20 Stainless steel	Tornillo de fijacion membrana	5
30	411061	Vis fixation bague membrane CP	Mach. screw WG1/4"x30 rh brass.	Tornillo fijacion anillo membrana	5
31	322274	Corps limiteur de pression	Body relief valve	Cuerpo d regulador presion	1
32	464184	Joint plat Ø16 / 9 x 2 Nitrile	Gasket Ø16 / 9 x 2	Juanta plana Ø16 / 9 x 2	5
33	270581	Goupille levier CP classic	Wire clip 1,75/94	Chaveta palanca	5
34	471141	Rondelle de levier	Square hole washer	Arandela de palanca	5
35	712220	Joint R15	Seal R15	Junta R15	5
36	334715	Commande limiteur de pression CP	Cap relief valve	Mando de regulador presion	1
37	334719	Palier CP injecté + CP classic	Bearing CP classic	Palier CP inj. + CP classic	2
38	242371	(P) Joint tor. 79 x 3,5 nbr 70SH	Seal 79 x 3,5 nbr 70 SH	Empaque 79 x 3,5 nbr 70 SH	5
39	334715	Commande limiteur de pression CP	Cap relief valve	Mando de regulador presion	1

MALLETTE SAV Série 2000

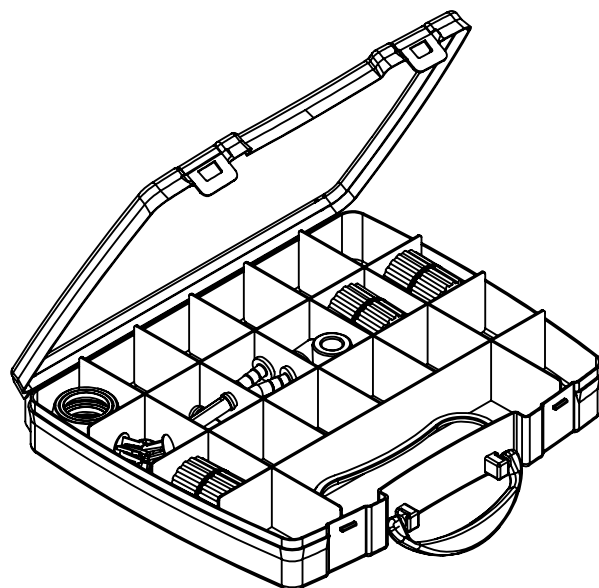
Réf. : 283581



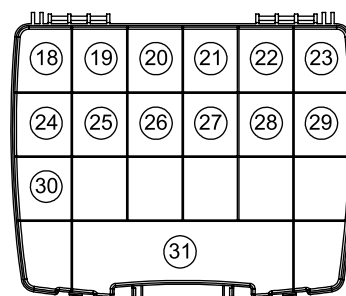
Côté A : Pièces pour poignée
/ Side A : Handle parts
/ Lado A : Piezas de puño



N°	Côté A	Français	English	Español	Qté
1	334731	Filtre tubulure poignée	Filter for trigger	Filtro de puño	3
2	322240	Porte buse coudé	Lance end 45	Porta boquilla 45'	5
3	334730	Appui de ressort	Insert assy tv	Tapon de resorte	10
4	220874	Ressort de poignée	Spring valve	Resorte de puño	5
5	283589	SE Pointeau laiton poignée CP15	Handle piston	Piston de puño	1
6	285122	Agrafe poignée	Wire cliip S/Steel	Gancho para cerrar	10
7	322279	Écrou de poignée	Handle nut	Tuerca de puño	5
8	322343	Écrou M18 x 150	Nut M18 x 150	Tuerca M18 x 150	5
9	334727	Butée conique tube FDV D10	Taper gasket F D10 tube	Tuerca conica FDV D10	10
10	284950	Joint plat 16 x 10 NBR	Gasket D16 / 10 x 2,5	Junta plana D16 / 10 x 2,5	30
11	334725	Axe gâchette de poignée	Pin	Eje gatillo de puño	10
12	284582	Collier à vis larg 9 INOX	Clamping ring	Anillo de tuerca	5
13	371694	Buse cône creux, jaune	Dsc + Screw	Pastilla +Helice	20
14	372020	Buse miroir Jaune AN 0,6	Refl. nozzle AN 0,6 Yellow	Boquilla espejo Amarilla 0,6	10
15	372021	Buse miroir Verte AN 1,2	Refl. nozzle AN 1,2 Green	Boquilla espejo Verde 1,2	10
16	372022	Buse miroir Bleue AN 1,8	Refl. nozzle AN 1,8 Blue	Boquilla espejo Azul 1,8	10
17	372023	Buse miroir Rouge AN 2,4	Refl. nozzle AN 2,4 Red	Boquilla espejo Rojo 2,4	10



Côté B : Pièces pour pulvérisateur
/ Side B : Sprayer parts
/ Lado B : Piezas de pulverizadores



N°	Côté B	Français	English	Español	Qté
18	334708	Cup hytelr pompe CP 2000	Cup seal 2000	Junta cup	4
19	210837	Bille Ø15,875 pomp bln	Ball Ø16 stainless steel	Bolilla Ø16	10
20	242375	Joint tor Ø57 x 4	O-ring Ø57 x 4	Junta torica Ø57 x 4	5
21	220875	Ressort Ø8 / 0,9 L = 25	Pressure spring Ø8 / 0,9 - 25mm	Resorte Ø8 / 0,9 - 25mm	5
22	242380	Joint tor Ø3 x 3,5	O-ring Ø3 x 3,5	Junta torica Ø3 x 3,5	10
23	334711	Tige soupape CP 2000	P/L plunger 3 bar Red	Varilla de valvula	10
24	334716	Clapet cylindrique CP inject.	Valve flap	Valvula de cilindro	5
25	334728	Attache bretelle	Pin for harness	Vinculos de tirantes	3
26	334714	Tubulure de départ tuyau	Hose tail	Enchufe macho de manguera	5
27	334713	Bague étanchéité départ tuyau	Hose grommet Ø14	Anillo de manguera	5
28	322273	Écrou de serrage tuyau	Cap	Tuerca de manguera	2
29	322273	Écrou de serrage tuyau	Cap	Tuerca de manguera	2
30	322273	Écrou de serrage tuyau	Cap	Tuerca de manguera	2
31	48511	Joint plat bouchon CP 2000	Filler cap steal 2000 series	Empaque de tapon	3

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

ARTICLE 1 – CHAMP D'APPLICATION

Les présentes conditions générales de vente font partie intégrante de vos commandes et de nos offres. L'acceptation de nos conditions générales de vente implique, de plein droit, la non application de toutes autres conditions générales d'achat ou de vente y dérogeant, sauf accord exprès et écrit de notre part.

ARTICLE 2 – FORMATION DU CONTRAT

Notre société n'est engagée qu'après acceptation et confirmation écrite, sous forme d'un accusé de réception, de la commande reçue de votre part.

Toute commande de matériel (appareils, accessoires, pièces détachées) doit nous être confirmée par écrit par l'acheteur. Toute modification de la commande doit nous parvenir sous 48 heures à compter de la date de réception de commande.

Au-delà de ce délai, aucune modification ne pourra être prise en considération par notre société et aucun acompte versé ne pourra être restitué.

ARTICLE 3 – PRIX

Nos prix sont exprimés hors taxes en Euro. Ils sont établis départ usine. Les prix appliqués sont ceux du tarif en vigueur au moment de la facturation. Nos prix sont garantis, si la livraison intervient dans les 10 jours suivant votre commande et nos factures sont datées du jour de départ du matériel.

ARTICLE 4 – LIVRAISONS – TRANSFERT DE RISQUES

Tout matériel (appareils, accessoires, pièces détachées) facturé à partir de :

- 5000 € HT (remises déduites) dans le cas des entrepôts,
 - 800 € HT (remises déduites) dans le cas des magasins,
- est expédié FRANCO pour la France métropolitaine.

En dessous de ce montant, le port est à la charge de l'acheteur, selon le barème en vigueur.

Nos matériels voyagent toujours aux risques et périls du destinataire. Toute réclamation doit être faite, par écrit, à notre société dans les 8 jours qui suivent la date d'expédition. Au-delà de cette limite, elle ne saurait être prise en considération.

En aucun cas, notre responsabilité ne pourra être engagée concernant les risques encourus sur nos matériels après livraison.

Nos délais de livraison sont donnés à titre indicatif et tout retard de livraison ne pourra donner lieu à aucun versement d'indemnité de la part de notre société, ni à aucune annulation de commande de la part de l'acheteur.

ARTICLE 5 - RETOUR DE MARCHANDISE

Aucun retour de matériel (appareils, accessoires, pièces détachées) ne sera accepté, sans l'accord préalable et écrit de notre société. Le retour s'effectuera aux frais de l'acheteur.

ARTICLE 6 - REGLEMENT

Nos prix sont exprimés hors taxes en Euro, au comptant ou à 45 jours fin de mois. Si vous réglez par lettres de change, les lettres de change doivent nous être envoyées à l'acceptation et doivent nous être retournées impérativement sous 48 heures. Les sommes non payées à l'échéance porteront de plein droit un intérêt de retard, sans qu'il soit nécessaire de faire une relance préalable. Ce taux d'intérêt est égal au taux de refinancement de la Banque Centrale Européenne majoré de 10 points.

Les sommes impayées, qui seront mises en recouvrement par voie judiciaire, entraîneront sur vous la répercussion de l'intégralité des frais engagés par notre société.

Tout règlement anticipé, par rapport à la date d'échéance prévue sur la facture, donne lieu à un escompte indiqué sur cette même facture.

ARTICLE 7 - RESERVE DE PROPRIETE

Il est expressément stipulé, en application des dispositions légales en vigueur, que le matériel livré (appareils, accessoires, pièces détachées) demeure la propriété de notre société jusqu'au paiement effectif de l'intégralité du prix TTC facturé, sachant que la remise d'une lettre de change ou d'un autre effet de commerce ne constitue paiement qu'après encaissement par notre société.

L'acheteur prend en conséquence l'engagement :

- 1) d'assurer, à ses frais, contre tous risques et pour sa valeur, le matériel commandé à notre société, livré et non payé.
 - 2) de faire figurer isolément dans ses écritures comptables, la nature et la valeur du matériel ayant fait l'objet d'une clause de réserve de propriété.
 - 3) de ne pas donner en gage ou en nantissement le matériel acheté à notre société, ni d'en transférer la propriété à un titre de garantie quelconque.
- Notre société pourra, à tout moment, s'assurer de la bonne exécution des engagements de l'acheteur.
- En cas de non paiement d'une seule échéance ou en cas de mise en redressement judiciaire de l'acheteur, notre société sera en droit d'exiger la restitution immédiate, aux frais de l'acheteur, du matériel ayant fait l'objet de la présente clause de réserve de propriété, que l'acheteur déclare accepter sans aucune restriction.
- 4) d'avertir immédiatement notre société, en cas de revente, pour lui permettre d'exercer éventuellement son droit de revendication sur le prix à l'égard du nouvel acheteur.

ARTICLE 8 – GARANTIE : ETENDUE ET MISE EN ŒUVRE

La durée de garantie contractuelle varie en fonction du matériel et est précisée sur l'appareil lui-même ou son emballage. La batterie équipant les pulvérisateurs électriques est garantie 1 mois. La garantie démarre à la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur, sur présentation de la facture d'achat ou du ticket de caisse uniquement. Cette garantie couvre les vices de fabrication ou défauts de matière et se limite à la fourniture des pièces reconnues défectueuses par notre société. Elle est limitée à la France métropolitaine.

Notre garantie exclut :

- les pièces d'usure (exemple : joints, clapets, membrane, filtres, etc.) et les dégradations consécutives à l'usure normale de l'appareil.
- les matériels modifiés,
- les matériels dont il est fait usage en infraction avec les recommandations figurant dans la notice,
- le matériel dont il est fait un usage abusif ou n'ayant pas fait l'objet d'un entretien régulier.
- les dégradations consécutives à des utilisations négligentes : chocs, chutes, écrasement.

Notre garantie ne couvre pas les accidents relevant de l'usure normale du matériel, de détérioration ou d'utilisation défectueuse et anormale du matériel.

Le recours de la garantie n'autorise, en aucun cas, la suspension du règlement du matériel à notre société ou son report d'échéance.

ARTICLE 9 – CONFORMITE A REACH

Notre société a demandé à ses fournisseurs de s'engager sur la conformité de leurs produits à REACH. Notre société s'engage à retransmettre à ses clients, sur demande de leur part, les informations qu'elle reçoit de ses fournisseurs sur les produits concernés par REACH ; toutefois, elle dégage toute responsabilité, en cas de violation par le fournisseur de l'obligation générale d'information qui lui incombe.

ARTICLE 10 – ATTRIBUTION DE COMPETENCE ET LOI APPLICABLE

Toute contestation, nonobstant toute clause contraire, est du ressort exclusif du Tribunal de Commerce du siège de notre société.

Les présentes conditions générales de vente seront régies par la loi française et interprétées conformément à ladite loi, à l'exclusion de la Convention de Vienne.

ARTICLE 11 – AUTRES DISPOSITIONS

Les présentes conditions générales de vente et, le cas échéant, les conditions particulières visées à l'Article 1, remplacent et annulent tous documents, propositions et correspondances antérieures.

Les présentes conditions générales de vente ne peuvent être modifiées qu'avec l'accord écrit de notre société.



GENERAL SALES TERMS FOR EXPORT

ARTICLE 1 - APPLICATION OF GENERAL SALES TERMS

All our sales are subject to these General Terms which take precedence over all purchase terms unless otherwise formally and expressly stated by our company.

ARTICLE 2 - CONSTITUTION OF THE AGREEMENT

When a quotation is drawn up by our company, it constitutes the Special Terms which modify or complete these General Terms. When an order is received from the Buyer, it shall be considered to be positively accepted by us only after written acceptance by our company. This acceptance shall constitute the Special Terms in such an instance.

ARTICLE 3 - PRICE - TERMS OF PAYMENT

3.1 Prices are stipulated excluding VAT and are firm. The total amount is stated in our quotation.

3.2 Terms of payment (currency, down payments, etc) are laid down in our quotation. Failure to make payment at any settlement date shall lead to the other payments becoming due immediately, even when payment by bank draft is involved. As a penalty clause for the delay in payment the Buyer shall be liable for a set amount of 1, 3% of the sums outstanding for each month delay.

ARTICLE 4 - DELIVERY - DELIVERY TIMES

Deliveries are made subject to availability and in the sequence in which orders are received. Our company is authorised to make deliveries in part or in full.

Delivery dates are shown as accurately as possible but depend on the availability of supplies and transport.

Failure to deliver by the foreseen delivery date cannot give rise to damages, or deductions from or cancellation of current orders. However, when, 3 months after the date shown for delivery (or 1 month after notice being given by the Buyer, without effect), the product has not been delivered, for whatever reason other than a case of force majeure, the Buyer may have his down payment refunded but any other compensation or damages are excluded. The following, in particular, are deemed cases of force majeure releasing our company from its obligation to make delivery: war, rioting, fire, strikes, accidents, impossibility to secure supplies.

Our company shall provide the Buyer with timely notice of the events listed above.

In any event, delivery can be made within the time limit only if the Buyer has fulfilled his obligations towards our company

ARTICLE 5 - DISPATCH

Dispatch arrangements (carriage and insurance) and the transfer of risks are laid down in our quotation by reference to the Incoterms.

Should the equipment be damaged during carriage, the Buyer shall set out any reservations to the carrier upon reception and shall inform our company of such in writing within 48 hours.

ARTICLE 6 - PAYMENT

The prices indicated do not include taxes. Payment is due as per the payment terms shown on the invoice. If your payment is made through bill of exchange, this must be sent upon agreement and must be returned to us imperatively within 48 hours. The amount unpaid by the due date will be subject to interest charges, potentially without prior notification to yourselves. This interest rate is equal to the European Central Bank refinancing rate, increased by 10 points.

Furthermore any legal charges incurred by our company due to the collection of unpaid sums from yourselves will also be passed on to you.

Any advance payment made prior to the due date indicated on the invoice will lead to a discount being granted on the same invoice.

ARTICLE 7 - OWNERSHIP RESERVE CLAUSE

Our company retains ownership of the goods until actual payment is made of the full price in principal and ancillary charges. Failure to effect payment at any settlement date may result in the goods being reclaimed. These provisions do not interfere with the transfer to the Buyer, upon delivery, of risks for loss of or damage to, the goods sold or for damage or injury that might be caused by them.

ARTICLE 8 - WARRANTY

The goods are guaranteed against any operating defect arising from defective material, manufacture or design under the conditions below. The operating defect must arise within 12 months of the date of first use of the goods defined in the order, which must be within 6 months of shipment, unless otherwise stated in the quotation, and the Buyer must have returned the duly completed guarantee forms to our company.

The warranty does not apply if:

- wear parts : rings, seals, filters...
- The defective material or design emanates from the Buyer;
- The operating defect results from unauthorised interference with the goods;
- The defective operation arises from normal wear and tear on the goods or from negligence or improper servicing by the Buyer;
- The defective operation is the result of force majeure

Under the warranty, our company shall replace the parts acknowledged to be faulty by our technical department, free of charge.

The period stated in the paragraph above is not extended by virtue of the fact that the parts are replaced.

Any product that is returned shall be the subject of a formal agreement between our company and the Buyer. Any product returned without such agreement shall be held at the Buyer's disposal.

ARTICLE 9 - REACH COMPLIANT

Our company asks its suppliers to comply to REACH standards. We agree to retransmit to our customers, upon their request, the information we receive from our suppliers concerning the conformity of their products to REACH; however we accept no liability for violations by the supplier of the general information obligation for which they are responsible.

ARTICLE 10 - SETTLEMENT OF DISPUTES AND GOVERNING LAW

Any dispute under this sale, even when it involves warranty claims or multiple defendants, shall be brought before the competent Court with jurisdiction over the area in which our company's registered office is located.

French law is the governing law.

These General Terms shall be governed by French law and interpreted according to the aforesaid law, excluding the Convention of Vienna.

ARTICLE 11 - FINAL PROVISIONS

These General Terms, and, when appropriate, the Special Terms referred to in Article 2 hereof, replace and cancel any previous documents, proposals, and correspondence.

These General Terms of sale may be altered by written consent of the parties.



EXEL GSA
891 Route des Frênes – ZI Nord Arnas
B.P. 30424
F-69653 VILLEFRANCHE-SUR-SAONE Cedex
Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 48 (Standard)

FRANCE : Contacts SAV

Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 11 (Pièces détachées)
Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 17 (Pièces détachées)
Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 13 (Renseignements techniques)
Fax : ++/ 33 (0) 4 74 09 34 66 (Fax SAV)
@ : sav@exelgsa.com

EXPORT : Standard

Tél : ++/ 33 (0) 4 74 62 48 48
Fax : ++/ 33 (0) 4 74 62 37 51
@ : exelgsa@exelgsa.com

SAS au Capital de 2 600 000 euros – SIRET 7796587720002 4 – RCS Villefranche Tarare B
N° TVA intra-communautaire FR 02 779 658 772

